

# Jet-System E

**Bedienungsanleitung** Jet-System E  
**Operating Instructions** Jet-System E  
**Notice d'utilisation** Système Jet E  
**Manual de instrucciones** Jet-System E  
**Istruzioni d'uso** Sistema Jet E  
**Betjeningsvejledning** Jet-System E  
**Bruksanvisning** Jet-System E  
**Instrukcja obsługi** Jet-System E



de 4

---

en 20

---

fr 34

---

es 50

---

it 66

---

da 82

---

sv 96

---

pl 110

---

# Inhalt

<b>1. Übersichtsbilder</b> .....	<b>6</b>
1.1 Ausstattung .....	6
1.2 Bedienelemente .....	6
<b>2. Für Ihre Sicherheit</b> .....	<b>7</b>
2.1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	7
2.2 Sicherheitshinweise .....	7
<b>3. Symbolbeschreibung</b> .....	<b>8</b>
<b>4. Produktinformation</b> .....	<b>8</b>
4.1 Jetdüsen .....	8
Düsen .....	8
Massagearten .....	8
4.2 Heizung (optional) .....	9
4.3 UV-Hygienemanagement (optional) .....	9
4.4 LED-Weißlicht .....	9
4.5 LED-Farblicht (optional) .....	9
Farblichtprogramm Regenbogen .....	9
Farben .....	9
4.6 LED-Weißlicht unter dem Wannенrand (optional) .....	10
4.7 Sound (optional) .....	10
<b>5. Grundlagen zur Bedienung der Wanne</b> .....	<b>10</b>
<b>6. Bedienung</b> .....	<b>10</b>
6.1 Whirlwanne anschalten .....	11
6.2 Whirlwanne ausschalten .....	11
6.3 Jetdüsen .....	11
An-/ausschalten .....	11
Massageart ändern .....	11
Intensität der Massage auf Fuß- oder Rückendüsen konzentrieren .....	12
Richtung des Massagestrahls ändern .....	12
6.4 Heizung anschalten (optional) .....	12
6.5 UV-Hygienemanagement anschalten (optional) .....	12
6.6 LED-Weißlicht an-/ausschalten .....	12
6.7 LED-Farblicht (optional) .....	12
Farbprogramm Regenbogen an-/ausschalten .....	13
Farbe aktivieren .....	13
Helligkeit ändern .....	13
Dauer des Farbwechsels ändern .....	13
6.8 LED-Weißlicht unter dem Wannенrand an-/ausschalten (optional) .....	13

6.9	Sound an-/ausschalten (optional) .....	13
6.10	Vibrieren der Tasten an-/ausschalten .....	14
<b>7.</b>	<b>Reinigung und Pflege .....</b>	<b>14</b>
7.1	Whirlsystem desinfizieren .....	14
	Wie oft? .....	14
	Wie? .....	14
7.2	Sanitäracryl .....	15
	Reinigung .....	15
	Beschädigungen .....	15
7.3	Bedienelemente .....	15
7.4	Ab- und Überlaufgarnitur .....	15
<b>8.</b>	<b>Hilfe im Problemfall .....</b>	<b>16</b>
<b>9.</b>	<b>Technische Daten .....</b>	<b>17</b>
9.1	Typenschild .....	17
9.2	Kenndaten .....	17
9.3	Materialien .....	17
9.4	Automatische Ausschaltzeit .....	18

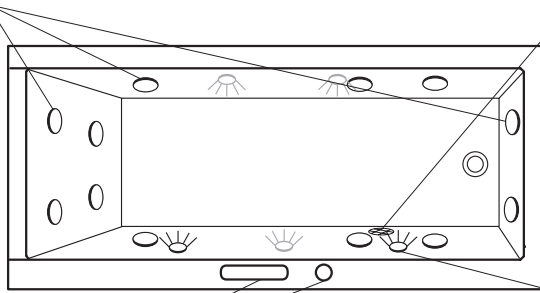
# 1. Übersichtsbilder

## 1.1 Ausstattung



### Jetdüsen

- 6 Seitendüsen
- 4 rotierende Rückendüsen
- 2 rotierende Fußdüsen
- Heizung (optional)
- UV-Hygienemanagement (optional)



Ansaugabdeckung



LED-Weißlicht,  
2 Strahler  
oder

LED-Farblicht,  
5 Strahler (optional)

Bedienelemente

## 1.2 Bedienelemente

Taste „Jet“

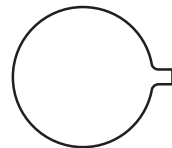
Taste „Licht“

Taste „Ein/Aus“



**Funktionstasten**  
Funktion  
an-/ausschalten

**Modustasten**  
Massageart ändern,  
Intensität des Farb-  
lichts ändern,...  
(Aktivierung durch  
langen Tastendruck auf  
Funktionstaste)



**Umsteller**  
Intensität der Massage  
auf Fuß- oder Rücken-  
düsen konzentrieren

## 2. Für Ihre Sicherheit

Damit Sie viele Jahre Freude an Ihrem Produkt haben, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, aufmerksam durch. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig auf und geben Sie sie gegebenenfalls an den neuen Besitzer weiter.

### 2.1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Whirlwanne ist ausschließlich für den Einsatz im Privatbereich bestimmt, welches die Verwendung in Hotelzimmern, Wohnheimen u.ä. einschließt, ausgeschlossen ist die medizinische Verwendung. Der Gebrauch ist auf das Hausinnere beschränkt. Sie dient einzig zum Baden.

Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Die Duravit AG übernimmt keine Haftung für Folgen nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs.

### 2.2 Sicherheitshinweise

Nachfolgende Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und befolgen!

#### **Elektrische Geräte entfernen, aufgrund der Gefahr eines möglichen Stromschlags.**

- Stellen Sie sicher, dass sich keine elektrischen Geräte in der Nähe der Whirlwanne befinden.

#### **Dieses Produkt ist nur für den Gebrauch durch erwachsene Personen bestimmt.**

- Kinder, ältere und gebrechliche Personen sowie Menschen mit Behinderungen dürfen die Whirlwanne nur unter Aufsicht benutzen.

#### **Überprüfen Sie vor jedem Bad, ob die Whirlwanne beschädigt ist.**

- Überprüfen Sie vor allem Ansaugabdeckung und Strahler. Sollte etwas beschädigt sein (Risse, abgebrochene Ecken...), darf die Whirlwanne nicht benutzt werden (auch nicht zum Baden).

#### **Baden Sie nur bei voller Gesundheit.**

- Nehmen Sie kein Bad bei Symptomen einer Grippe, grippalem Infekt oder ansteckenden Krankheiten.
- Bei gesundheitlichen Einschränkungen, vor allem Blutdruckstörungen, Blutungsneigungen, Herz- oder Venenerkrankungen, akuten Entzündungen bzw. Infekten, niedrigem oder hohem Blutdruck, Kreislaufproblemen, Diabetes oder Schwangerschaft, vor Gebrauch den Arzt konsultieren.


- Bei Einnahme von Medikamenten vor Gebrauch den Arzt konsultieren.
- Nehmen Sie kein Bad bei Einnahme von Alkohol oder anderen Rauschmitteln.
- Keine Benutzung unmittelbar nach starken körperlichen Anstrengungen.

**Schaumbildende Badezusätze vermeiden.**

- Verwenden Sie nur Badezusätze für Whirlwannen.
- Die Verwendung von schaubildenden Badezusätzen ist aufgrund der durch das Whirlsystem verursachten Schaumbildung nicht empfehlenswert.

### 3. Symbolbeschreibung

Folgende Warnzeichen machen Sie auf gefährliche Schritte aufmerksam:

- |  |                  |   |
|--|------------------|---|
|  | <b>VORSICHT!</b> | Bei geringem Risiko, leichten Verletzungen. |
|  | <b>HINWEIS!</b>  | Bei Sachschäden.                            |

Folgende Symbole werden verwendet:

- |   |   |
|---|---|
| ! | Hier finden Sie einen Tipp!                     |
| > | Hier werden Sie zu einer Handlung aufgefordert. |

### 4. Produktinformation

#### 4.1 Jetdüsen

**Düsen**

6 in der Seitenwand angeordnete Jetdüsen (Wasserluftdüsen) erzeugen eine wohltuende Massagewirkung. 4 rotierende Jetdüsen wirken wohltuend auf die Rückenpartien, 2 stimulieren die Fußreflexzonen. Durch Drehen des Umstellers kann die Massagekraft auf Fuß- oder Rückendüsen konzentriert werden. Mit dem Anschalten der Jetdüsen wird auch die Heizung und das UV-Hygienemanagement aktiviert.

**Massagearten**

- Wassermassage
- Wasser-Luftmassage
- Wassermassage mit intervallgeführter Luftzufuhr



## 4.2 Heizung (optional)

Sind die Jetdüsen aktiviert, wird durch ein elektronisch gesteuertes Heizsystem die Wassertemperatur auf 38°C gehalten.

## 4.3 UV-Hygienemanagement (optional)

Problemlose, umweltschonende Hygiene durch automatische UV-Desinfektion bei Aktivierung der Jetdüsen. Das System umfasst eine permanente Funktionsüberwachung.

## 4.4 LED-Weißlicht

2 Strahler steigern die angenehme Badeatmosphäre mit Weißlicht. Wurde das LED-Farblicht gewählt, entfällt das LED-Weißlicht.

## 4.5 LED-Farblicht (optional)

Licht aus 5 (bei Blue Moon 10) in den Seitenwänden eingelassenen Strahlern durchflutet die Wanne. Verschiedene Farben, Weißlicht, sowie das Farblichtprogramm Regenbogen sind wählbar.

### Farblichtprogramm Regenbogen

Farbwechsel durch einen sechsfarbigem weichen Farbverlauf:

weiß – blau – türkis – grün – gelb – rot – violett – weiß - ...

Die Dauer des Farbwechsels kann angepasst werden (8 Geschwindigkeitsstufen).

### Farben

Die Intensität ist bei allen Farben und dem Weißlicht dimmbar (14 Intensitätsstufen)

■ Gelb	Anregend, befreiend
■ Rot	Anregend, erwärmend, vitalisierend
■ Violett	Ausgleichend, regenerierend, inspirierend
■ Blau	Beruhigend, dämpfend
■ Türkis	Vitalisierend, belebend
■ Grün	Wohtuend, beruhigend, stabilisierend

## 4.6 LED-Weißlicht unter dem Wannenrand (optional)

Unter dem breiten Wannenrand der Darling New Wannen ist optional ein LED-Streifen angebracht. Dieser steigert die Badeatmosphäre mit weißem Stimmungslicht.

## 4.7 Sound (optional)

3 Körperschallwandler sorgen für optimalen Klang und Musikgenuss- über und unter Wasser. Über Bluetooth können Sie eine externe Audioquelle anschließen und Ihre Lieblingsmusik einspielen.

# 5. Grundlagen zur Bedienung der Wanne

## Tasten und deren Funktionen

Als Rückmeldung vibrieren die Tasten leicht, wenn diese betätigt werden. Wird bei den Tasten „+“ oder „-“ die Ober- bzw. Untergrenze erreicht, vibrieren diese lange.

- Aktivieren Sie das Display über einen **langen Tastendruck** auf die **Taste „Ein/Aus“**.
- Deaktivieren Sie jederzeit alle Funktionen über die **Taste „Ein/Aus“**.
- Starten oder beenden Sie die einzelnen Funktionen über die **Funktionstasten „Jet“ und „Licht“**.
- Gelangen Sie durch einen **langen Tastendruck** auf die **Funktionstasten** ins Modusmenü. Ändern Sie dann Intensität, Massageart,... über die **Modustasten ▷, + und -**.
- Konzentrieren Sie die Intensität der Massage auf Fuß- oder Rückendüsen über den **Umsteller**.

# 6. Bedienung

**Hinweis!** Desinfizieren Sie das Whirlsystems vor der ersten Benutzung, nach jedem zehnten Bad, aber mindestens einmal im Monat sowie nach längeren Standzeiten.

## 6.1 Whirlwanne anschalten

**Hinweis!** Schalten Sie die Whirlwanne nach Benutzung aus.

- > Schalten Sie den Hauptschalter an.
- > Aktivieren Sie das Display über einen langen Tastendruck auf die Taste „Ein/Aus“.

## 6.2 Whirlwanne ausschalten

**Hinweis für 2nd floor und Blue Moon!** Warten Sie mindestens 5 Minuten nachdem das Wasser abgelassen wurde, bevor Sie die Whirlwanne ausschalten, damit die Restwasserleitungen automatisch geöffnet werden (motorisches Geräusch).

- > Schalten Sie den Hauptschalter aus.



## 6.3 Jetdüsen

### An-/ausschalten

- > Drücken Sie die Taste „Jet“.
- Düsen werden an-/ausgeschaltet (Wassermassage).

! Mit dem Anschalten der Jetdüsen wird auch die Heizung und das UV-Hygienemanagement aktiviert.

### Massageart ändern

- > Drücken Sie die Taste „Jet“ bis diese blinkt.  
Modustasten sind nun aktiviert und leuchten auf.
- > Drücken Sie die Taste „▷“.  
Wasser-Luftmassage wird aktiviert.
- > Drücken Sie ein zweites Mal die Taste „▷“.  
Wassermassage mit intervallgeführter Luftzufuhr wird aktiviert.
- > Drücken Sie ein drittes Mal die Taste „▷“.  
Wassermassage wird wieder aktiviert.

### **Intensität der Massage auf Fuß- oder Rückendüsen konzentrieren**

- > Drehen Sie den Umsteller in Richtung der Fuß- oder Rückendüsen.  
Intensität wird auf Fuß- oder Rückendüsen konzentriert.

### **Richtung des Massagestrahls ändern**

- > Drehen Sie an der Kugel der Jetdüse, bis die Richtung des Massagestrahls für Sie am angenehmsten ist.

## **6.4 Heizung anschalten (optional)**

Die Heizung startet automatisch, wenn die Jetdüsen aktiviert sind.

## **6.5 UV-Hygienemanagement anschalten (optional)**

Das UV-Hygienemanagement startet automatisch, wenn die Jetdüsen aktiviert sind.



## **6.6 LED-Weißlicht an-/ausschalten**

 **VORSICHT! Augenschäden durch Lichtstrahlen.**

- > Schauen Sie **NICHT** direkt in die Beleuchtungselemente.
  
- > Drücken Sie die Taste „Licht“.  
Das Licht wird an-/ausgeschaltet.



## **6.7 LED-Farblicht (optional)**

 **VORSICHT! Augenschäden durch Lichtstrahlen.**

- > Schauen Sie **NICHT** direkt in die Beleuchtungselemente.

## **Farbprogramm Regenbogen an-/ausschalten**

- > Drücken Sie die Taste „Licht“.  
Licht wird an-/ausgeschaltet (Farbprogramm Regenbogen).

## **Farbe aktivieren**

- > Drücken Sie die Taste „Licht“ bis diese blinkt.  
Modustasten sind aktiviert und leuchten auf.
- > Drücken Sie die Taste „▷“ so oft, bis die gewünschte Farbe leuchtet  
(weiß – rot – violett – blau – türkis – grün – gelb - Farbprogramm Regenbogen).

## **Helligkeit ändern**

Voraussetzung: Farbe aktiviert.

- > Drücken Sie die Taste „Licht“ bis diese blinkt.  
Modustasten sind nun aktiviert und leuchten auf.
- > Drücken Sie die Taste „-“ oder „+“.  
Helligkeit nimmt zu bzw. ab.

## **Dauer des Farbwechsels ändern**

Voraussetzung: Farbprogramm Regenbogen aktiviert.

- > Drücken Sie die Taste „Licht“ bis diese blinkt.  
Modustasten sind nun aktiviert und leuchten auf.
- > Drücken Sie die Taste „-“ oder „+“.  
Dauer des Farbwechsels nimmt zu bzw. ab.

## **6.8 LED-Weißlicht unter dem Wannenrand an-/ausschalten (optional)**

- > Berühren Sie das Duravit Logo.

## **6.9 Sound an-/ausschalten (optional)**

Voraussetzung: bluetoothfähige Audioquelle mit Protokoll A2DP.

- > Schalten Sie das Display an.  
Der Bluetooth-Modus der Whirlwanne ist mit der Aktivierung des Displays aktiv.
- > Aktivieren Sie den Bluetooth-Modus Ihrer Audioquelle, wie in dessen Bedienungsanleitung beschrieben.
- > Suchen Sie nach dem Bluetooth-Gerät „Duravit“ und stellen Sie eine Verbindung zu diesem her.

- > Geben Sie den Aktivierungscode ein: „2412“.
- > Bedienen Sie Ihre Audioquelle um Musikwahl und Lautstärke zu ändern.

## 6.10 Vibrieren der Tasten an-/ausschalten

Voraussetzung: Display ausgeschaltet.

- > Drücken Sie für 10 Sekunden die Taste „▷“.  
Taste „▷“ leuchtet.
- > Drücken Sie erneut die Taste „▷“.  
Taste „Ein/Aus“ leuchtet.
- > Drücken Sie die Taste „Ein/Aus“.
- > Drücken Sie für 2 Sekunden die Taste „▷“.  
Vibrieren der Tasten wurde an-/ausgeschaltet.

# 7. Reinigung und Pflege

## Hinweis!

### **Beschädigungen von Oberflächen durch falsche Reinigungsmittel.**

- Benutzen Sie nur von Duravit empfohlene Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie keine scheuernden, aggressiven oder chemischen Reinigungsmittel.

## 7.1 Whirlsystem desinfizieren

### Wie oft?

Desinfizieren Sie das Whirlsystems vor der ersten Benutzung, nach jedem zehnten Bad, aber mindestens einmal im Monat sowie nach längeren Standzeiten.

### Wie?

#### **VORSICHT! Chlorbleichlauge ist hautreizend.**

- > Sicherheitshinweise des Desinfektionsmittel beachten.
- > Während der Desinfektion NICHT in der Whirlwanne baden.
  
- > Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Raums während des Vorgangs.
- > Füllen Sie die Wanne mit Wasser.

- > Geben Sie Chlorbleichlauge nach Herstellerangaben in das Wasser.
- > Schalten Sie die Jetdüsen für 5 Minuten ein und drehen Sie den Umsteller in die mittlere Stellung, so dass alle Leitungen durchspült werden.
- > Lassen Sie das Wasser in der Wanne 5 Minuten ruhen.
- > Schalten Sie die Jetdüsen für 5 Minuten ein.
- > Lassen Sie das Wasser ab und spülen Sie die Wanne aus.
- > Füllen Sie die Wanne erneut mit Wasser.
- > Schalten Sie die Jetdüsen für 5 Minuten ein.
- > Lassen Sie das Wasser ab.
- > Wiederholen Sie den Vorgang falls nötig.

## **7.2 Sanitäracryl**

### **Reinigung**

- > Reinigen Sie Acryl mit einem weichen, feuchten Tuch.
- > Verwenden Sie das Duravit Pflegeset für Acryloberflächen für die gelegentliche Grundreinigung und zur Entfernung hartnäckiger Flecken.
- > Entfernen Sie stärkere Verschmutzungen mit warmem Wasser und einem flüssigen Reinigungsmittel, Geschirrspülmittel oder Seifenlauge.

### **Beschädigungen**

- > Beseitigen Sie Kratzer und andere oberflächliche Beschädigungen mit dem Duravit Pflege- und Reparaturset für Acryloberflächen (Art.-Nr. 790302 00 0 00 0000).

## **7.3 Bedienelemente**

- > Reinigen Sie die Bedienelemente mit einem weichen, feuchten Tuch.

## **7.4 Ab- und Überlaufgarnitur**

- > Reinigen Sie die Ab- und Überlaufgarnitur mit einem weichen, feuchten Tuch.

## 8. Hilfe im Problemfall

### VORSICHT!

Die Whirlwanne darf nur durch ausgebildete Sanitärinstallateure bzw. Elektroinstallateure repariert werden.

Problem	Mögliche Ursache	Problembehandlung
Schaumbildung	Seife oder Shampoo im Badewasser.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Whirlsystem ausschalten.</li> <li>&gt; Wanne mit frischem Wasser füllen.</li> </ul>
Whirlsystem startet nicht?	Zu geringer Wasserstand.	> Wasser nachfüllen, bis 5 cm über der höchsten Düse.
	Hauptschalter ausgeschaltet.	> Hauptschalter anschalten.
	Hauptsicherung ausgeschaltet.	> Hauptsicherung einschalten.
	Fehlerstromschalter (RCD) oder Sicherungsautomat hat ausgelöst.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Wanne vom Stromnetz nehmen.</li> <li>&gt; Kundendienst rufen.</li> </ul>
Motorisches Geräusch beim Befüllen/ nach Entleeren der Wanne (bei Blue Moon, 2nd floor).	Restwasserleitungen werden geöffnet/ geschlossen.	
Beim Aktivieren der Jetdüsen ertönen 4 kurze Signaltöne.	UV-Hygienemanagement ist fehlerhaft.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Kundendienst rufen.</li> <li>&gt; Anzahl der Signaltöne durchgeben.</li> </ul>
Beim Aktivieren der Jetdüsen ertönen andauernd kurze Signaltöne.	UV-Hygienemanagement ist fehlerhaft.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Wanne vom Stromnetz nehmen.</li> <li>&gt; Kundendienst rufen.</li> <li>&gt; Anzahl der Signaltöne durchgeben.</li> </ul>
Lautstärke/Klang lässt sich nicht ändern.	Keine Kompatibilität der Daten.	> Überprüfen, ob die Audioquelle das Protokoll A2DP unterstützt.
<b>Taste „Jet“ blinkt:</b>		
1x	Zu geringer Wasserstand	> Wasser nachfüllen, bis 5 cm über der höchsten Düse.
2 - 4x und vibriert	Whirlsystem fehlerhaft.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Kundendienst rufen.</li> <li>&gt; Anzahl der Blinksignale durchgeben.</li> </ul>



Problem	Mögliche Ursache	Problembehandlung
5x und vibriert	Temperatursensor defekt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Kundendienst rufen.</li> <li>&gt; Anzahl der Blinksignale durchgeben.</li> </ul>

! Sie wollen die Fehlermeldung quittieren?

> Drücken Sie die jeweilige Taste für 2 sec.

Die Taste hört auf zu blinken. Wird die Whirlwanne neu angeschaltet, erscheint die Fehlermeldung erneut.

## 9. Technische Daten

### 9.1 Typenschild

Das Typenschild finden Sie auf der Rückseite der Bedienungsanleitung.

Dieses Produkt entspricht allen zutreffenden EU-Richtlinien.

DIN EN 12764

### 9.2 Kenndaten

Nennspannung	220-240 V ~ (AC)
Frequenz	76xxxxx xx x xx xx00: 50 Hz 76xxxxx xx x xx xx06: 60 Hz
Max. Nennleistung	siehe Typenschild
Schutzart	IP X5 Geschützt gegen Strahlwasser (aus allen Richtungen)
Schutzklasse	1

### 9.3 Materialien

Badewanne	Sanitäracryl
Abdeckung Düsen	Kunststoff, verchromt
Ab- und Überlaufgarnitur	Kunststoff/Messing, verchromt
Bedienelemente	Kunststoff/Messing, verchromt
Strahler	Edelstahl, poliert/Echtglas

## 9.4 Automatische Ausschaltzeit

Whirlsysteme	20 Minuten nach Aktivierung
Licht	12 Stunden nach letztem Tastendruck
Bluetooth-Modus (für Sound)	12 Stunden nach letztem Tastendruck



# Contents

<b>1. Diagrams and pictures</b> .....	<b>22</b>
1.1 Configuration .....	22
1.2 Controls.....	22
<b>2. For your Safety</b> .....	<b>23</b>
2.1 Normal Use.....	23
2.2 Safety Instructions .....	23
<b>3. Description of Symbols</b> .....	<b>24</b>
<b>4. Product Information</b> .....	<b>24</b>
4.1 Jet nozzles.....	24
Nozzles .....	24
Massage types.....	24
4.2 Heating (optional) .....	24
4.3 UV Hygiene Management (optional) .....	25
4.4 White LED light .....	25
4.5 Coloured LED lights (optional) .....	25
"Rainbow" colour programme.....	25
Colours.....	25
4.6 White LED light under the edge of the tub (optional) .....	25
4.7 Sound (optional).....	26
<b>5. Basic operation of the bath</b> .....	<b>26</b>
<b>6. Operation</b> .....	<b>26</b>
6.1 Switching on the whirlpool tub.....	26
6.2 Switching off the whirlpool tub .....	27
6.3 Jet nozzles.....	27
Switching on / off.....	27
Changing the massage type .....	27
Concentrating massage intensity at foot- or back nozzles .....	27
Changing the direction of the massage stream .....	27
6.4 Switching on heating (optional).....	27
6.5 Switching on UV Hygiene Management (optional) .....	28
6.6 Switching white LED spotlight on/off.....	28
6.7 Coloured LED lights (optional).....	28
Turning on "Rainbow" colour programme .....	28
Activating colours.....	28
Changing intensity.....	28
Changing duration of colour shift .....	29
6.8 Switching on the white LED light under the edge of the tub (optional).....	29

6.9	Switching the sound on / off (optional)	29
6.10	Turning button vibrations on/off	29
<b>7.</b>	<b>Cleaning and Maintenance</b>	<b>30</b>
7.1	Disinfecting the whirlpool system	30
	How often?	30
	How?	30
7.2	Sanitary-grade acrylic	30
	Cleaning	30
	Damage	31
7.3	Controls	31
7.4	Drain and overflow fittings	31
<b>8.</b>	<b>Troubleshooting support</b>	<b>31</b>
<b>9.</b>	<b>Technical Data</b>	<b>33</b>
9.1	Identification Plate	33
9.2	Specifications	33
9.3	Materials	33
9.4	Automatic shut-down	33

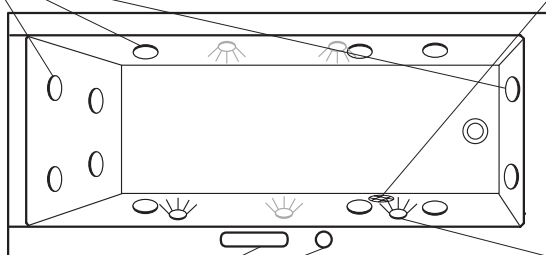
# 1. Diagrams and pictures

## 1.1 Configuration



### Jet nozzles

6 side nozzles  
4 rotating  
back nozzles  
2 rotating  
foot nozzles  
Heating (optional)  
UV Hygiene Management (optional)



Suction outlet cover



White LED light,  
2 spotlights  
or  
coloured LED light,  
5 spotlights

Controls

## 1.2 Controls

"Jet" button

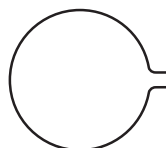
"Light" button

"On/Off" button



**Function buttons**  
Turning  
function on/off

**Setting buttons**  
Changing massage type,  
changing intensity of colored light,...  
(Activation by holding down  
function button)



**Selector**  
Concentrating massage  
intensity at foot- or back  
nozzles

## 2. For your Safety

To ensure that you'll have many years of pleasure from your product, please read these operating instructions carefully, particularly the safety instructions.

Keep them in a safe place and in the case of a change in ownership, please ensure they are given to the new owner.

### 2.1 Normal Use

The whirlpool is to be used exclusively on private property, including a hotel room, in a residential home or other similar situations and is not to be used for medical purposes. Use is limited to indoors. It is to be used solely for bathing.

Any other usage will be deemed as not corresponding with normal usage. DURAVIT AG assumes no liability for abnormal usage.

### 2.2 Safety Instructions

Please read and comply with the following safety instructions!

**Remove electrical devices to eliminate the risk of a possible electrical shock.**

- Ensure that there are no electrical devices in the vicinity of the whirlpool.

**This product is designed to be used only by adults.**

- Children, elderly or infirm individuals or individuals with disabilities should only use the pool under supervision.

**Before use, always check that the whirlpool is not damaged.**

- In particular, check the suction outlet cover and nozzles. If something is damaged (cracks, broken corners...), the whirlpool must not be used (not even for bathing).

**Bathe only when in good health.**

- Do not use the whirlpool if you have symptoms of influenza, a common cold or an infectious disease.
- Consult your doctor before using the pool if you suffer from high or low blood pressure, tendency to bleeding, cardiac or vascular illness, acute illnesses or infections, circulation problems, diabetes, or if you are pregnant.
- If taking medication, consult a doctor before using.
- Do not use while under the influence of drugs or alcohol.
- Do not use immediately after strenuous physical exercise.


**Avoid the use of bathing substances that foam.**

- Use only bathing substances intended for whirlpools.

- Because of the foaming action of the whirlpool system, the use of bathing substances that foam is not recommended.

### 3. Description of Symbols

The following warning signs warn you of dangerous situations and their severity:

 <b>CAUTION!</b>	Slight risk, minor injuries.
<b>NOTE!</b>	Damage to property.

The following symbols are used:

!	Hints and tips here!
>	Your input is necessary here.

## 4. Product Information

### 4.1 Jet nozzles

#### Nozzles

6 jet nozzles located in the side wall (water-and-air nozzles) provide a soothing massage. 4 rotating jet nozzles pleasantly massage the back while 2 nozzles stimulate reflexology zones in the feet. Turning the selector allows massage intensity to be concentrated at either the foot- or back-massage nozzles. Turning on the jet nozzles also activates the heater and UV Hygiene Management system.

#### Massage types

- Water massage
- Jet (water-and-air) massage
- Rotojet (rotating water-and-air) massage

### 4.2 Heating (optional)

An electronically controlled heating system maintains a water temperature of 38°C when the jet nozzles are activated.



### 4.3 UV Hygiene Management (optional)

Problem-free, environmentally friendly hygiene thanks to automatic UV disinfection when the jet nozzles are activated. The system constantly monitors functions.

### 4.4 White LED light

2 spotlights enhance the pleasure of the bathing atmosphere with white light. Should the coloured LED light be selected, the white LED light will not be included.

### 4.5 Coloured LED lights (optional)

5 spotlights (10 in the Blue Moon series) integrated into the side walls bathe the unit in light. Various colours, white light, and a "Rainbow" coloured light programme can be selected.

#### "Rainbow" colour programme

Colour shift through a smooth progression of six colours:

white – blue – turquoise – green – yellow – red – violet – white - ...

The duration of the colour shift can be adjusted (8 speed settings).

#### Colours

The intensity of all coloured and white LEDs is dimmable (14 intensity settings).

■ Yellow	stimulating, liberating
■ Red	stimulating, warming, vitalising
■ Violet	soothing, regenerating, inspiring
■ Blue	calming, soothing
■ Turquoise	vitalising, invigorating
■ Green	relieving, calming, stabilising

### 4.6 White LED light under the edge of the tub (optional)

An LED strip is optionally available under the wide edge of the Darling New tubs. This enhances the bathing atmosphere with soft, white ambient light.

## 4.7 Sound (optional)

3 structure-borne sound converters ensure optimal fidelity and enjoyment above and under water. You can connect your music player and listen to your favourite music via Bluetooth.

# 5. Basic operation of the bath

## Buttons and their functions

If activated, the buttons respond with a slight vibration. If the upper or lower limits are reached, the "+" or "-" buttons will vibrate for a longer period.

- Activate the display by holding down the button labelled "On/Off".
- All functions can be deactivated at any time by pressing "On/Off".
- Start or end individual functions by pressing function buttons labeled "Jet" and "Light".
- Select these by **holding down** the **function buttons** in the setting menu. Change the intensity, massage type,... with the **setting buttons** ▷, + and -.
- Concentrate massage intensity at the foot or back nozzles with the selector.

# 6. Operation

**Note!** Disinfect the whirlpool system before using it for the first time, and then after every tenth bath, and at least one a month and after a long period of no use.

## 6.1 Switching on the whirlpool tub

**Note!** Switch off the whirlpool tub when finished.

- > Switch on the main switch.
- > Activate the display by holding down the button labelled "On/Off".

## 6.2 Switching off the whirlpool tub

- > Wait until the tub is completely drained and the 2-minute drying mode is finished (air nozzles automatically activated, "Air" button flashes).
- > Switch off the main switch.



## 6.3 Jet nozzles

### Switching on / off

- > Press the "Jet" button.  
The nozzles are switched on/off (water massage).

! Turning on the jet nozzles also activates the heater and UV Hygiene Management system.

### Changing the massage type

- > Press the "Jet" button until it flashes.  
Setting buttons are now activated and illuminated.
- > Press the "▷" button.  
Water-and-air massage is activated.
- > Press the "▷" button a second time.  
Water massage with rotating air supply is activated.
- > Press the "▷" button a third time.  
Water massage is reactivated.

### Concentrating massage intensity at foot- or back nozzles

- > Turn the selector in the direction of the foot or back nozzles.  
Massage intensity is concentrated at the foot or back nozzles.

### Changing the direction of the massage stream

- > Rotate the ball of the jet nozzle until you find the most pleasing direction for the massage stream.

## 6.4 Switching on heating (optional)


Heating starts automatically whenever the jet nozzles are activated.

## 6.5 Switching on UV Hygiene Management (optional)

UV Hygiene Management starts automatically whenever the jet nozzles are activated.



## 6.6 Switching white LED spotlight on/off

 **CAUTION!** Risk of eye injury from light beam.


> Do **NOT** look directly into the lighting elements.

> Press the "Light" button.

The light is switched on/off.



## 6.7 Coloured LED lights (optional)

 **CAUTION!** Risk of eye injury from light beam.

> Do **NOT** look directly into the lighting elements.

### Turning on "Rainbow" colour programme

> Press the "Light" button.

The light is switched on/off ("Rainbow" colour programme).

### Activating colours

> Press the "Light" button until it flashes.

Setting buttons are activated and illuminated.

> Press of the ">" button until the desired colour appears

(white – red – violet – blue – turquoise – green – yellow - "Rainbow" colour programme).

### Changing intensity

Prerequisites: Colours activated.

> Press the "Light" button until it flashes.

Setting buttons are now activated and illuminated.

- > Press the "+" or "-" button.  
Intensity increases and decreases.

### **Changing duration of colour shift**

Prerequisites: "Rainbow" colour program activated.

- > Press the "Light" button until it flashes.  
Setting buttons are now activated and illuminated.
- > Press the "+" or "-" button.  
Colour shift duration decreases or increases.

## **6.8 Switching on the white LED light under the edge of the tub (optional)**

- > Touch the Duravit logo.

## **6.9 Switching the sound on / off (optional)**

Prerequisites: Bluetooth-capable audio source with protocol A2DP.

- > Turn on display.  
The whirlpool's Bluetooth-mode turns on when the display is activated.
- > Activate the Bluetooth mode on your audio source as described in its operating instructions.
- > Search for the "Duravit" Bluetooth device and establish a connection to it.
- > Enter the activation code: „2412“.
- > Select music and adjust the volume on your audio source.

## **6.10 Turning button vibrations on/off**

Prerequisites: Display turned off.

- > Press the "▷" button for 10 seconds.  
"▷" button illuminates.
- > Press the "▷" button again.  
"On/Off" button illuminates.
- > Press the "On/Off" button.
- > Press the "▷" button for 2 seconds.  
Button vibrations are turned on/off.

## 7. Cleaning and Maintenance

### Note!

**Damage to the surfaces occurs by using the wrong cleaning fluids or detergents.**

- Use only a cleaning fluid that is recommended by Duravit.
- Never use abrasive, aggressive, or chemical cleaners.

### 7.1 Disinfecting the whirlpool system

#### How often?

Disinfect the whirlpool system before using it for the first time, and then after every tenth bath, and at least one a month and after a long period of no use.

#### How?



**CAUTION! Chlorine bleach irritates the skin.**

- > Observe the safety instructions on the disinfectant.
- > Do NOT bathe in the whirlpool tub while disinfecting it.
  
- > Ensure that the room is well-ventilated during the disinfection process.
- > Fill the tub with water.
- > Add the chlorine bleach to the water in accordance with the manufacturer's instructions.
- > Switch on the air nozzles.
- > Allow the water in the tub to settle for 5 minutes.
- > Switch on the air nozzles.
- > Drain the water and rinse the tub.
- > Fill the tub with water again.
- > Switch on the air nozzles.
- > Drain the water.
- > Repeat the process as necessary.

### 7.2 Sanitary-grade acrylic

#### Cleaning

- > Clean acrylic with a soft, damp cloth.
- > Use the Duravit Maintenance Set for Acrylic Surfaces for the occasional thorough

cleaning and for removing stubborn spots.

- > Remove extensive soiling with warm water and a liquid detergent, dish washer liquid or soap suds.

### Damage

- > Remove scratches and other surface damage with the Duravit Acrylic Surface Maintenance and Repair Set (ID No. 790302 00 0 00 0000).

## 7.3 Controls

- > Clean the controls with a soft, damp cloth.

## 7.4 Drain and overflow fittings

- > Clean the drain and overflow fittings with a soft, damp cloth.

# 8. Troubleshooting support



### CAUTION!

The whirlpool tub may only be repaired by qualified plumbers and electricians.

Problem	Potential cause	Solution
Foaming	Soap or shampoo in the bathwater.	<ul style="list-style-type: none"><li>&gt; Switch off the whirlpool system.</li><li>&gt; Fill the tub with fresh water.</li></ul>
Whirl system won't start?	Water level too low.	<ul style="list-style-type: none"><li>&gt; Add water until the water level is about 5 cm above the uppermost nozzle.</li></ul>
	Mains switch switched off.	<ul style="list-style-type: none"><li>&gt; Switch on at mains.</li></ul>
	Mains fuse is switched off.	<ul style="list-style-type: none"><li>&gt; Switch on mains circuit breaker.</li></ul>
	Ground-faultswitch (RCD) or circuit breaker has tripped.	<ul style="list-style-type: none"><li>&gt; Disconnect tub from mains.</li><li>&gt; Call Customer Service.</li></ul>

<b>Problem</b>	<b>Potential cause</b>	<b>Solution</b>
Sound of motor during filling / after draining the tub (with Blue Moon, 2nd floor series).	Residual water drain lines are being opened / closed.	
There are 4 short signal tones when activating the jet nozzles.	UV Hygiene Management is defective.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Call Customer Service.</li> <li>&gt; Report number of signal tones.</li> </ul>
There are constant short signal tones when activating the jet nozzles.	UV Hygiene Management is defective.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Disconnect tub from mains.</li> <li>&gt; Call Customer Service.</li> <li>&gt; Report number of signal tones.</li> </ul>
Sound volume / quality cannot be changed.	Data not compatible.	> Check whether the audio source supports the A2DP protocol.
<b>"Jet" button flashes:</b>		
1x	Water level too low	> Add water until the water level is about 5 cm above the uppermost nozzle.
2 - 4x and vibrates	Whirl system defective.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Call Customer Service.</li> <li>&gt; Report number of flashing signals.</li> </ul>
5x and vibrates	Temperature sensor defective.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Call Customer Service.</li> <li>&gt; Report number of flashing signals.</li> </ul>

! Do you want to acknowledge the error message?

- > Press the corresponding button for 2 sec. The button stops blinking. The whirlpool is restarted but the error message appears again.



## 9. Technical Data

### 9.1 Identification Plate

The identification plate is on the back page of the Operators Manual.

This product conforms to all the appropriate EU Directives.

DIN EN 12764

### 9.2 Specifications

Rated voltage	220-240 V ~ (AC)
Frequency	76xxxxx xx x xx xx00: 50 Hz 76xxxxx xx x xx xx06: 60 Hz
Max. rated power	see identification plate
Protection type	IP X5 Protection against sprayed water (from any direction)
Protection class	1

### 9.3 Materials

Bathtub	Sanitary-grade acrylic
Nozzle covers	Plastic, chrome-plated
Drain and overflow fittings	Plastic/brass, chrome-plated
Controls	Plastic/brass, chrome-plated
Spotlights	Stainless steel, polished/real glass

### 9.4 Automatic shut-down

Whirl systems	20 minutes after activation
Light	12 hours after button was last pushed
Bluetooth-mode (for sound)	12 hours after button was last pushed

# Sommaire

<b>1. Présentation</b> .....	<b>36</b>
1.1 Équipement.....	36
1.2 Éléments de commande .....	36
<b>2. Pour votre sécurité</b> .....	<b>37</b>
2.1 Conditions normales d'utilisation .....	37
2.2 Instructions de sécurité.....	37
<b>3. Description des symboles</b> .....	<b>38</b>
<b>4. Informations sur le produit</b> .....	<b>38</b>
4.1 Buses jet .....	38
Buses .....	38
Types de massage .....	39
4.2 Chauffage (en option).....	39
4.3 Gestion d'hygiène à UV (en option).....	39
4.4 Lumière blanche par LED.....	39
4.5 Éclairage coloré par LED (en option) .....	39
Programme d'éclairage coloré « Arc-en-ciel » .....	39
Couleurs.....	39
4.6 Lumière blanche sous le rebord de la baignoire (en option).....	40
4.7 Ambiance sonore (en option).....	40
<b>5. Principes de base d'utilisation de la baignoire</b> .....	<b>40</b>
<b>6. Utilisation</b> .....	<b>41</b>
6.1 Allumer la baignoire balnéo .....	41
6.2 Arrêter la baignoire balnéo .....	41
6.3 Buses jet .....	41
Activer/désactiver .....	41
Modifier le type de massage.....	41
Concentrer l'intensité du massage sur les buses de pied et de dos .....	42
Modifier la direction du jet massant.....	42
6.4 Allumer le chauffage (en option).....	42
6.5 Activer la gestion d'hygiène à UV (en option) .....	42
6.6 Allumer/éteindre la lumière blanche par LED.....	42
6.7 Éclairage coloré par LED (en option) .....	43
Le programme d'éclairage coloré « Arc-en-ciel » est démarré/arrêté.....	43
Activer la couleur .....	43
Modifier la luminosité .....	43
Modifier la durée du changement de couleur.....	43

6.8	Allumer/éteindre la lumière blanche sous le rebord de la baignoire (en option) .....	43
6.9	Allumer/éteindre l'ambiance sonore (en option) .....	44
6.10	Activer/désactiver la vibration des touches .....	44
<b>7.</b>	<b>Nettoyage et entretien</b> .....	<b>44</b>
71	Désinfecter le système balnéo.....	44
	À quelle fréquence ? .....	44
	Comment procéder ?.....	45
72	Acrylique sanitaire .....	45
	Nettoyage.....	45
	Dommages.....	45
73	Éléments de commande .....	45
74	Garniture d'écoulement et de trop-plein.....	46
<b>8.</b>	<b>Aide en cas de problème</b> .....	<b>46</b>
<b>9.</b>	<b>Caractéristiques techniques</b> .....	<b>47</b>
9.1	Plaque signalétique.....	47
9.2	Spécifications .....	47
9.3	Matériaux .....	48
9.4	Extinction automatique .....	48

# 1. Présentation

## 1.1 Équipement



### Buses jet

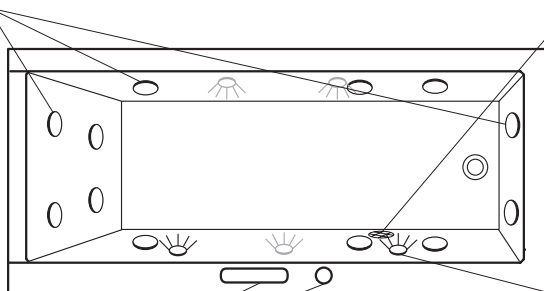
6 buses latérales

4 buses dorsales  
rotatives

2 buses de pied  
rotatives

Chauffage (en  
option)

Gestion d'hygiène à  
UV (en option)



Crépine d'aspiration



Lumière blanche  
par LED, 2 spots  
ou  
lumière coloré  
par LED, spots

Éléments de  
commande

## 1.2 Éléments de commande

Touche  
« Jet »

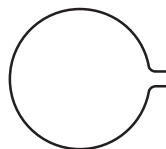
Touche  
« Lumière »

Touche  
« Marche/Arrêt »



**Touches de fonction**  
Activer/désactiver  
la fonction

**Touches de mode**  
Modifier le type de massage,  
modifier l'intensité de l'éclairage  
coloré,...  
(Activation par un appui long  
sur la touche de fonction)



**Inverseur**  
Concentrer l'intensité du  
massage sur les buses  
de pied et de dos

## 2. Pour votre sécurité

Afin de pouvoir profiter longtemps de votre produit, veuillez lire attentivement cette notice d'utilisation et tout particulièrement les instructions de sécurité.

Conservez soigneusement cette notice d'utilisation et remettez-la, le cas échéant, au propriétaire suivant.

### 2.1 Conditions normales d'utilisation

La baignoire balnéo est réservée à un usage privé, notamment dans des chambres d'hôtels, des résidences et d'autres environnements similaires. Toute utilisation à titre médical est exclue. Son usage est limité à l'intérieur des habitations. Elle est conçue uniquement pour le bain.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu. Duravit AG décline toute responsabilité quant aux conséquences résultant d'un usage non conforme.

### 2.2 Instructions de sécurité

Lisez attentivement les recommandations suivantes en matière de sécurité et respectez-les !

**Éloignez les appareils électriques pour éviter tout risque de choc électrique.**

- Assurez-vous qu'aucun appareil électrique ne se trouve à proximité de la baignoire balnéo.

**L'usage de ce produit est destiné aux adultes uniquement.**

- Les enfants, les personnes âgées et fragilisées, ainsi que les personnes atteintes d'une invalidité, sont uniquement autorisés à utiliser la baignoire balnéo sous la surveillance d'un adulte.

**Avant chaque bain, vérifiez que la baignoire balnéo n'est pas endommagée.**

- Vérifiez en priorité l'état de la crépine d'aspiration et, le cas échéant, des spots. Si elle est abîmée (fissures, coins ébréchés, etc.), n'utilisez pas la baignoire balnéo (même pas pour vous baigner sans utiliser le système balnéo).

**Évitez de vous baigner si vous n'êtes pas en parfaite santé.**

- Ne prenez pas de bain si vous présentez les symptômes d'une grippe, d'un état grippal ou de toute autre maladie présentant des risques de contamination.


- En cas de problèmes de santé, en particulier en présence de problèmes de tension artérielle, de troubles hémorragiques, de problèmes cardiaques ou veineux, d'infections aiguës (hypotension ou hypertension, problèmes de circulation, diabète, grossesse), il est recommandé de consulter un médecin avant toute utilisation.
- En cas de prise de médicaments, consultez un médecin avant toute utilisation.
- Ne vous baignez pas lorsque vous êtes sous l'emprise de l'alcool ou de stupéfiants.
- Évitez d'utiliser la baignoire balnéo immédiatement après un effort physique intense.

#### **Évitez les additifs de bain moussants.**

- Utilisez uniquement des additifs de bain pour baignoires balnéo.
- L'utilisation d'additifs de bain moussants n'est pas recommandée en raison de la formation de mousse occasionnée par le système balnéo.

## **3. Description des symboles**

Les signaux d'avertissement suivants attirent votre attention sur les différents niveaux de risque :

-  **PRUDENCE !** En cas de risque faible, de blessures légères.  
**ATTENTION !** En cas de dommages matériels.

Les symboles suivants sont utilisés :

- ! Une astuce vous est donnée.  
 > Vous êtes invité à effectuer une manipulation.

## **4. Informations sur le produit**

### **4.1 Buses jet**

#### **Buses**

6 buses jet (buses air/eau) installées dans la paroi latérale génèrent un effet massant bienfaisant. 4 buses jet rotatives délassent le dos, 2 stimulent les points de réflexologie plantaire. En tournant l'inverseur, la force de massage peut être concentrée sur les buses de pieds et dorsales. Le chauffage et la gestion d'hygiène à UV sont également allumés lors de l'activation des buses jet.

## Types de massage

- Hydromassage
- Température air/eau
- Hydromassage avec amenée d'air intermittente

## 4.2 Chauffage (en option)

Lorsque les buses jet sont activées, un système de chauffage à commande électronique maintient la température à 38 °C.

## 4.3 Gestion d'hygiène à UV (en option)

Hygiène facile et respectueuse de l'environnement grâce à la désinfection par UV lors de l'activation des buses jet. Le système comprend une surveillance permanente de la fonction.

## 4.4 Lumière blanche par LED

2 spots accentuent l'atmosphère apaisante du bain grâce à la lumière blanche. Si la LED à lumière de couleur est choisie, la LED à lumière n'est pas utilisée.

## 4.5 Éclairage coloré par LED (en option)

La lumière diffusée par 5 spots (10 sur Blue Moon) encastrés dans les parois latérales baigne la cuve d'un halo lumineux. Vous pouvez choisir différentes couleurs, une lumière blanche ou le programmes d'éclairage coloré « Arc-en-ciel ».

### Programme d'éclairage coloré « Arc-en-ciel »

Variation de couleurs selon une succession douce de six nuances :

blanc – bleu – turquoise – vert – jaune – rouge – violet – blanc - ...

Le durée du changement de couleur peut être adaptée (8 niveaux de vitesse).

### Couleurs

La variation de l'intensité est possible pour toutes les couleurs et en lumière blanche (14 niveaux d'intensité).

■ **Jaune**            Stimule, libère

■ Rouge	Stimule, réchauffe, revitalise
■ Violet	Harmonise, régénère, inspire
■ Bleu	Apaise, calme
■ Turquoise	Revitalise, tonifie
■ Vert	Détend, apaise, stabilise

## 4.6 Lumière blanche sous le rebord de la baignoire (en option)

Un ruban à LED peut être installé en option sous le large rebord des baignoires Darling New. L'éclairage d'ambiance blanc émis par ce dispositif renforce la douce atmosphère de baignade.

## 4.7 Ambiance sonore (en option)

3 transducteurs de vibrations vous assurent une qualité optimale du son pour profiter pleinement de la musique, également sous l'eau. La technologie Bluetooth vous permet de connecter une source audio externe et de lire vos morceaux préférés.

# 5. Principes de base d'utilisation de la baignoire

## Touches de fonction

Les touches vibrent légèrement lorsqu'elles sont actionnées en guise de retour d'information. Si, lors de l'actionnement des touches « + » ou « - », la limite supérieure ou inférieure est atteinte, les touches vibrent plus longuement.

- Allumez le lecteur par un appui long sur la touche « Marche/Arrêt ».
- Vous pouvez à tout moment désactiver toutes les fonctions à l'aide de la touche « Marche/Arrêt ».
- Démarrez et arrêtez les différentes fonctions à l'aide des touches de fonction « Jet » et « Lumière ».
- Effectuez un **appui long** sur les **touches de fonctions** pour accéder au menu Mode. Puis modifiez l'intensité, le type de massage ... à l'aide des **touches de mode** ▷, + et -.
- Utilisez l'inverseur pour cibler l'intensité du massage sur les buses de pied ou dorsales.



## 6. Utilisation

**Attention !** Désinfectez le système balnéo avant la première utilisation, au bout de dix bains ou au moins une fois par mois, ainsi qu'après une période prolongée d'inutilisation.

### 6.1 Allumer la baignoire balnéo

**Attention !** Arrêtez la baignoire balnéo après chaque utilisation.

- > Actionnez l'interrupteur principal.
- > Allumez le lecteur par un appui long sur la touche « Marche/Arrêt ».

### 6.2 Arrêter la baignoire balnéo

- > Patientez jusqu'à ce que la baignoire soit complètement vide et que le séchage (2 minutes) soit terminé (les injecteurs d'air sont automatiquement activés, la touche « Air » clignote).
- > Coupez l'interrupteur principal.



### 6.3 Buses jet

#### Activer/désactiver

- > Appuyez sur la touche « Jet ».  
Les buses s'allument/s'éteignent (hydromassage).

! Le chauffage et la gestion d'hygiène à UV sont également allumés lors de l'activation des buses jet.

#### Modifier le type de massage

- > Appuyez sur la touche « Jet » jusqu'à ce qu'elle clignote.  
Les touches de mode sont à présent activées et s'allument.
- > Appuyez sur la touche « ▷ ».

Le massage eau-air est activé.

- > Appuyez une deuxième fois sur la touche « ▷ ».  
L'hydromassage avec apport d'air intermittent est activé.
- > Appuyez une troisième fois sur la touche « ▷ ».  
L'hydromassage est réactivé.

### **Concentrer l'intensité du massage sur les buses de pied et de dos**

- > Tournez l'inverseur dans le sens des buses de pied ou dorsales.  
L'intensité du massage est concentrée sur les buses de pied et dorsales.

### **Modifier la direction du jet massant**

- > Tournez la sphère de la buse jet jusqu'à ce que la direction du jet massant vous convienne.

## **6.4 Allumer le chauffage (en option)**

Le chauffage s'allume automatiquement, dès que les buses jet sont activées.

## **6.5 Activer la gestion d'hygiène à UV (en option)**

La gestion d'hygiène à UV s'allume automatiquement, dès que les buses jet sont activées.



## **6.6 Allumer/éteindre la lumière blanche par LED**

 **PRUDENCE !** Risque de lésions oculaires dues aux rayons lumineux.

- > Ne regardez PAS directement les dispositifs d'éclairage.

- > Appuyez sur la touche « Lumière ».  
La lumière s'allume/s'éteint.



## 6.7 Éclairage coloré par LED (en option)

**⚠ PRUDENCE !** Risque de lésions oculaires dues aux rayons lumineux.

> Ne regardez **PAS** directement les dispositifs d'éclairage.

**Le programme d'éclairage coloré « Arc-en-ciel » est démarré/arrêté.**

> Appuyez sur la touche « Lumière ».

La lumière est allumée/éteinte (programme d'éclairage coloré « Arc-en-ciel »).

### Activer la couleur

> Appuyez sur la touche « Lumière » jusqu'à ce qu'elle clignote.

Les touches de mode sont à présent activées et s'allument.

> Appuyez sur la touche « ▷ » autant de fois que souhaité jusqu'à ce que la couleur s'allume (blanc – rouge – violet – bleu – turquoise – vert – jaune - programme d'éclairage coloré « Arc-en-ciel »).

### Modifier la luminosité

Condition préalable : la couleur est activée.

> Appuyez sur la touche « Lumière » jusqu'à ce qu'elle clignote.

Les touches de mode sont à présent activées et s'allument.

> Appuyez sur la touche « - » ou « + ».

L'intensité diminue et augmente.

### Modifier la durée du changement de couleur

Condition préalable : le programme d'éclairage coloré arc-en-ciel est activé.

> Appuyez sur la touche « Lumière » jusqu'à ce qu'elle clignote.

Les touches de mode sont à présent activées et s'allument.

> Appuyez sur la touche « - » ou « + ».

La durée du changement de couleur augmente ou diminue.

## 6.8 Allumer/éteindre la lumière blanche sous le rebord de la baignoire (en option)

> Effleurez le logo Duravit.

## 6.9 Allumer/éteindre l'ambiance sonore (en option)

Condition préalable : disposer d'une source audio compatible Bluetooth prenant en charge le protocole A2DP.

> Allumez le lecteur.

Le mode bluetooth de la baignoire balnéo est activé en même temps que le lecteur.

> Activez le mode Bluetooth de votre source audio en suivant les instructions fournies dans la notice accompagnant le produit.

> Recherchez l'appareil Bluetooth « Duravit » et établissez une connexion entre les deux dispositifs.

> Saisissez le code d'activation : « 2412 ».

> Utilisez votre source audio pour sélectionner les morceaux et le volume sonore de votre choix.

## 6.10 Activer/désactiver la vibration des touches

Condition préalable : le lecteur est désactivé.

> Appuyez pendant 10 secondes sur la touche « ▷ ».

La touche « ▷ » s'allume.

> Appuyez une nouvelle fois sur la touche « ▷ ».

La touche « Marche/Arrêt » s'allume.

> Appuyez sur la touche « Marche/Arrêt ».

> Appuyez pendant 2 secondes sur la touche « ▷ ».

La vibration des touches est activée/désactivée.

# 7. Nettoyage et entretien

## Attention !

**Des produits de nettoyage inadéquats peuvent endommager les surfaces.**

- N'utilisez que des produits de nettoyage recommandés par Duravit.
- N'utilisez aucun produit de nettoyage décapant, agressif ou chimique.

## 7.1 Désinfecter le système balnéo

### À quelle fréquence ?

Désinfectez le système balnéo avant la première utilisation, au bout de dix bains ou au

moins une fois par mois, ainsi qu'après une période prolongée d'inutilisation.

## Comment procéder ?

 **PRUDENCE ! L'eau de Javel provoque des irritations cutanées.**

- > Respectez les consignes de sécurité du désinfectant.
- > Ne vous baignez PAS dans la baignoire balnéo pendant la désinfection.
  
- > Aérez bien la pièce pendant tout le processus.
- > Remplissez la baignoire d'eau.
- > Ajoutez l'eau de Javel en respectant les indications du fabricant.
- > Activez les injecteurs d'air.
- > Laissez l'eau reposer dans la baignoire pendant 5 minutes.
- > Activez les injecteurs d'air.
- > Évacuez l'eau et rincez la baignoire.
- > Remplissez à nouveau la baignoire d'eau.
- > Activez les injecteurs d'air.
- > Évacuez l'eau.
- > Répétez l'opération si nécessaire.

## 7.2 Acrylique sanitaire

### Nettoyage

- > Nettoyez l'acrylique à l'aide d'un chiffon doux et humide.
- > Pour les surfaces acryliques, utilisez le kit d'entretien Duravit pour le nettoyage en profondeur occasionnel et pour éliminer les taches tenaces.
- > Éliminez les salissures plus résistantes avec de l'eau chaude et un produit de nettoyage liquide, du liquide vaisselle ou de la lessive à base de savon.

### Domages

- > Gomez les rayures et autres dommages superficiels à l'aide du kit d'entretien et de réparation Duravit pour surfaces acryliques (réf. 790302 00 0 00 0000).

## 7.3 Éléments de commande

- > Nettoyez les éléments de commande à l'aide d'un chiffon doux et humide.

## 7.4 Garniture d'écoulement et de trop-plein

> Nettoyez les garnitures d'écoulement et de trop-plein à l'aide d'un chiffon doux et humide.

## 8. Aide en cas de problème

### PRUDENCE !

La réparation de la baignoire balnéo ne doit être confiée qu'à des installateurs de sanitaires et à des électriciens dûment formés.

Problème	Cause possible	Traitement du problème
Formation de mousse	Présence de savon ou de shampoing dans l'eau du bain.	> Arrêtez le système balnéo. > Remplissez la baignoire d'eau fraîche.
Le système balnéo ne démarre pas ?	Le niveau d'eau est insuffisant.	> Ajoutez de l'eau jusqu'à ce que le niveau parvienne 5 cm au-dessus de la buse la plus haute.
	Interrupteur principal coupé.	> Actionnez l'interrupteur principal.
	Les fusibles ont « sauté ».	> Activez les fusibles.
	Le disjoncteur ou le disjoncteur différentiel s'est déclenché.	> Débranchez la baignoire du secteur. > Appelez le service après-vente.
Bruit de moteur lors du remplissage / après la vidange de la baignoire (sur Blue Moon, 2nd floor)	Les conduites d'eau stagnante sont ouvertes / fermées.	
Lors de l'activation des buses jet, quatre signaux brefs retentissent.	La gestion d'hygiène à UV présente un défaut.	> Appelez le service après-vente. > Indiquez le nombre de signaux.
Lors de l'activation des buses jet, des signaux brefs retentissent en continu.	La gestion d'hygiène à UV présente un défaut.	> Débranchez la baignoire du secteur. > Appelez le service après-vente. > Indiquez le nombre de signaux.

Problème	Cause possible	Traitement du problème
Impossible de modifier le volume/la musique.	Les données sont incompatibles.	> Vérifiez que la source audio prend en charge le protocole A2DP.
<b>La touche « Jet » clignote :</b>		
1 x	Le niveau d'eau est insuffisant.	> Ajoutez de l'eau jusqu'à ce que le niveau parvienne 5 cm au-dessus de la buse la plus haute.
2 - 4 x et vibre	Le système balnéo présente un défaut.	> Appelez le service après-vente. > Indiquez le nombre de signaux clignotants.
5 x et vibre	Le capteur de température est défectueux.	> Appelez le service après-vente. > Indiquez le nombre de signaux clignotants.

! Vous souhaitez quitter le message d'erreur ?

> Appuyez sur la touche correspondante pendant 2 secondes.

La touche s'arrête de clignoter. Si la baignoire balnéo est rallumée, le message d'erreur s'affiche à nouveau.

## 9. Caractéristiques techniques

### 9.1 Plaque signalétique

La plaque signalétique se trouve au verso de la notice d'utilisation.

Ce produit répond à toutes les directives CE applicables.

DIN EN 12764

### 9.2 Spécifications

Tension nominale	220-240 V ~ (CA)	
Fréquence	76xxxxx xx x xx xx00:	50 Hz
	76xxxxx xx x xx xx06:	60 Hz
Puissance nominale max.	consulter la plaque signalétique	

Indice de protection	IP X5 Protégé contre les projections d'eau (depuis toutes les directions)
Classe de protection	1

### 9.3 Matériaux

Baignoire	Acrylique sanitaire
Revêtement des buses	Plastique, chromé
Garniture d'écoulement et de trop-plein	Plastique/laiton, chromé
Éléments de commande	Plastique/laiton, chromé
Spots	Acier inoxydable, poli/verre de sécurité

### 9.4 Extinction automatique

Systèmes balnéo	20 minutes après l'activation
Lumière	12 heures après la dernière pression sur la touche
Mode Bluetooth (pour le son)	12 heures après la dernière pression sur la touche





# Índice

<b>1. Imágenes de resumen</b> .....	<b>52</b>
1.1 Equipamiento.....	52
1.2 Elementos de mando.....	52
<b>2. Para su seguridad</b> .....	<b>53</b>
2.1 Uso conforme a su finalidad.....	53
2.2 Advertencias de seguridad.....	53
<b>3. Explicación de los símbolos</b> .....	<b>54</b>
<b>4. Información del producto</b> .....	<b>54</b>
4.1 Jets.....	54
Jets.....	54
Tipos de masaje.....	54
4.2 Calefacción (opcional).....	55
4.3 Módulo de desinfección ultravioleta (opcional).....	55
4.4 LED de luz blanca.....	55
4.5 Luz multicolor LED (opcional).....	55
Programa de luz multicolor "Arco iris".....	55
Colores.....	55
4.6 Luz LED blanca situada debajo del borde de la bañera (opcional).....	56
4.7 Música (opcional).....	56
<b>5. Nociones básicas para el manejo de la bañera</b> .....	<b>56</b>
<b>6. Manejo</b> .....	<b>56</b>
6.1 Poner la bañera de hidromasaje en marcha.....	57
6.2 Apagar la bañera de hidromasaje.....	57
6.3 Jets.....	57
Encender/apagar.....	57
Modificar el tipo de masaje.....	57
Concentrar la intensidad del masaje en los jets plantares o dorsales.....	57
Modificar la orientación del chorro de masaje.....	58
6.4 Poner en marcha la calefacción (opcional).....	58
6.5 Poner en marcha el módulo de desinfección por ultravioleta (opcional)....	58
6.6 Encender/ apagar la luz blanca LED.....	58
6.7 Luz multicolor LED (opcional).....	58
Encender/apagar el programa de luz multicolor "Arco iris".....	58
Activar un color.....	58
Modificar la intensidad de la luz.....	59
Modificar la velocidad del cambio de color.....	59

6.8	Encender/apagar la luz blanca LED situada debajo del borde de la bañera (opcional) .....	59
6.9	Encender/apagar la música (opcional) .....	59
6.10	Encender/apagar la vibración de las teclas .....	60
<b>7.</b>	<b>Limpieza y cuidados .....</b>	<b>60</b>
7.1	Desinfectar el sistema de hidromasaje.....	60
	¿Con qué frecuencia? .....	60
	¿Cómo? .....	60
7.2	Superficies sanitarias acrílicas.....	61
	Limpieza .....	61
	Desperfectos .....	61
7.3	Elementos de mando.....	61
7.4	Vaciador automático y rebosadero .....	61
<b>8.</b>	<b>Solución de problemas .....</b>	<b>61</b>
<b>9.</b>	<b>Características técnicas.....</b>	<b>63</b>
9.1	Placa de características.....	63
9.2	Características .....	63
9.3	Materiales .....	63
9.4	Tiempo de apagado automático.....	64

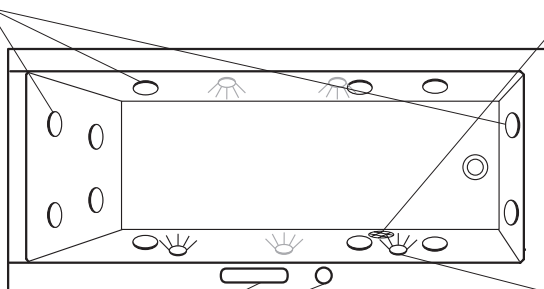
# 1. Imágenes de resumen

## 1.1 Equipamiento



### Jets

- 6 jets laterales
- 4 jets dorsales rotatorios
- 2 jets plantares rotatorios
- Calefacción (opcional)
- Módulo de desinfección ultravioleta (opcional)



Tapa de aspiración



Luz LED blanca,  
2 focos

o  
Luz LED multicolor,  
5 focos

Elementos de mando

## 1.2 Elementos de mando

Tecla "Jet"

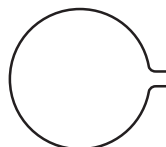
Tecla "Luz"

Tecla "ON/OFF"



**Teclas de función**  
Encender/apagar una función

**Teclas de modo**  
Modificar el tipo de masaje, la intensidad de la luz multicolor,... (se activan pulsando de forma prolongada la tecla de función)



**Selector**  
Concentrar la intensidad del masaje en los jets plantares o dorsales

## 2. Para su seguridad

Para poder disfrutar muchos años de su producto lea con atención este manual de instrucciones, especialmente las advertencias de seguridad.

Guarde cuidadosamente el manual de instrucciones y, dado el caso, entrégueselo al nuevo propietario.

### 2.1 Uso conforme a su finalidad

La bañera de hidromasaje está destinada exclusivamente al uso en el ámbito privado, quedando incluidas las habitaciones de hotel, residencias, etc. Se excluye el uso con fines médicos. El uso queda restringido al interior de la vivienda. Este producto sirve únicamente para bañarse.

Cualquier otro uso se considerará no conforme a su finalidad. Duravit no asumirá ninguna responsabilidad por las consecuencias de un uso no conforme a su finalidad.

### 2.2 Advertencias de seguridad

¡Lea con atención y siga las siguientes indicaciones de seguridad!

**Retire todos los aparatos eléctricos debido al peligro de descarga eléctrica.**

- Asegúrese de que no hay aparatos eléctricos en la proximidad de la bañera de hidromasaje.

**Este producto está diseñado para ser utilizado solamente por personas adultas.**

- Los niños, las personas mayores y enfermizas, así como las personas con minusvalías solamente podrán utilizar la sauna bajo vigilancia.

**Antes de cada baño compruebe si la bañera de hidromasaje está dañada.**

- Revise, sobre todo, la tapa de aspiración y los focos. Si existe algún daño (fisuras, cantos rotos...) no se puede utilizar la bañera de hidromasaje (tampoco para bañarse).

**Báñese solamente si está completamente sano.**

- No se bañe si presenta síntomas de gripe, una afección gripal o una enfermedad contagiosa.
- En caso de problemas de salud, sobre todo trastornos de tensión arterial, tendencia a sufrir hemorragias, enfermedades del corazón o de las venas, inflamaciones o infecciones agudas, tensión arterial baja o alta, problemas circulatorios, diabetes o embarazo, consulte a un médico antes de utilizar la bañera.

- En caso de tomar medicamentos, consulte a un médico antes de utilizar la bañera.
- No se bañe después de haber consumido alcohol u otros estupefacientes.
- No utilice la bañera inmediatamente después de haber realizado un gran esfuerzo físico.

#### **Evite utilizar esencias de baño que formen espuma.**

- Utilice únicamente esencias de baño adecuadas para bañeras de hidromasaje.
- El uso de esencias de baño espumantes no se recomienda debido a la espuma que forma el sistema de hidromasaje.

## **3. Explicación de los símbolos**

Las siguientes señales de peligro le advierten de operaciones peligrosas:

 **¡PRECAUCIÓN!** En caso de riesgo mínimo, lesiones leves.

**¡ADVERTENCIA!** En caso de daños materiales.

Se utilizan los siguientes símbolos:

- ! Aquí encontrará algunos consejos.
- > Aquí deberá actuar.

## **4. Información del producto**

### **4.1 Jets**

#### **Jets**

Los 6 jets (mezcla de aire y agua) situados en la pared lateral dan un agradable masaje. 4 jets rotatorios masajean la zona dorsal y 2 estimulan las zonas de reflejo de los pies. Girando el selector se puede concentrar la fuerza del masaje en los jets plantares o en los dorsales. Al poner en marcha los jets se activan también la calefacción y el módulo de desinfección por radiación ultravioleta.

#### **Tipos de masaje**

- Masaje de agua
- Masaje de agua - aire
- Masaje de agua - aire a intervalos

## 4.2 Calefacción (opcional)

Si los jets están activados, un sistema de calefacción electrónico mantiene la temperatura del agua a 38°C.

## 4.3 Módulo de desinfección ultravioleta (opcional)

Higiene sencilla y ecológica gracias a la desinfección automática por ultravioleta que se inicia al activarse los jets. El sistema integra una supervisión permanente del funcionamiento.

## 4.4 LED de luz blanca

2 focos crean un ambiente de baño más agradable con luz blanca. Si se ha seleccionado la luz multicolor LED, la luz blanca LED no está disponible.

## 4.5 Luz multicolor LED (opcional)

La luz de los 5 focos (10 en Blue Moon) colocados en las paredes laterales inunda la bañera. Se pueden seleccionar diferentes colores, la luz blanca o el programa de luz multicolor "Arco iris".

### Programa de luz multicolor "Arco iris"

Alternancia de colores mediante una secuencia de seis colores suaves:

blanco – azul – turquesa – verde – amarillo – rojo – violeta – blanco - ...

La velocidad del cambio de color se puede ajustar (8 velocidades).

### Colores

La intensidad se puede regular en todos los colores y en la luz blanca (14 intensidades)

■ <b>Amarillo</b>	Excitante, liberador
■ <b>Rojo</b>	Excitante, cálido, revitalizante
■ <b>Violeta</b>	Equilibrante, regenerante, inspirador
■ <b>Azul</b>	Relajante, calmante
■ <b>Turquesa</b>	Revitalizante, estimulante
■ <b>Verde</b>	Agradable, relajante, estabilizante

## 4.6 Luz LED blanca situada debajo del borde de la bañera (opcional)

Debajo del amplio borde de las bañeras Darling New se puede instalar opcionalmente una tira de LED. Esta aumenta todavía más el ambiente en el baño con la luz de ambiente blanca.

## 4.7 Música (opcional)

3 bafles acústicos le permiten disfrutar de la música y del sonido fuera del agua y debajo de ella. Puede conectar dispositivos de audio externos por Bluetooth y escuchar su música preferida.

# 5. Nociones básicas para el manejo de la bañera

## Las teclas y sus funciones

Las teclas vibran ligeramente al tocarlas a modo de confirmación. Cuando se llega al límite superior o inferior de las teclas "+" o "-", estas vibran un poco más.

- Active la pantalla **pulsando de forma prolongada la tecla "ON/OFF"**.
- Todas las funciones se pueden desactivar en cualquier momento con la **tecla "ON/OFF"**.
- Active o desactive cada una de las funciones con las **teclas de función "Jet" y "Luz"**.
- Si **pulsa de forma prolongada las teclas de función** accederá al menú de modos. Aquí puede modificar la intensidad, el tipo de masaje, etc., con las **teclas de modo ▷, + y -**.
- Concentre la intensidad del masaje en los jets plantares o dorsales con el **selector**.

# 6. Manejo

**Indicación!** Desinfecte el sistema de hidromasaje antes del primer uso, después de haberlo utilizado diez veces, pero siempre una vez al mes como mínimo, y después de largos períodos sin utilizarlo.



## 6.1 Poner la bañera de hidromasaje en marcha

**iIndicación!** Apague la bañera de hidromasaje después de utilizarla.

- > Pulse el interruptor principal para ponerla en marcha.
- > Active la pantalla pulsando de forma prolongada la tecla "ON/OFF".

## 6.2 Apagar la bañera de hidromasaje

- > Espere hasta que la bañera se haya vaciado completamente y se haya efectuado el secado posterior de dos minutos (las boquillas de aire se activan automáticamente, la tecla "Aire" parpadea).
- > Pulse el interruptor principal para apagarla.



## 6.3 Jets

### Encender/apagar

- > Pulse la tecla "Jet".  
Los jets se encienden/apagan (masaje de agua).

! Al poner en marcha los jets se activan también la calefacción y el módulo de desinfección por radiación ultravioleta.

### Modificar el tipo de masaje

- > Pulse la tecla "Jet" hasta que empiece a parpadear.  
Las teclas de modo están activadas y encendidas.
- > Pulse la tecla "▷".  
El masaje de agua y aire se activa.
- > Pulse otra vez la tecla "▷".  
Se activa el masaje de agua con aire a intervalos.
- > Pulse la tecla "▷" de nuevo.  
El masaje de agua se vuelve a activar.

### Concentrar la intensidad del masaje en los jets plantares o dorsales

- > Gire el selector en el sentido de los jets plantares o de los jets dorsales.  
La intensidad del masaje se concentra en los jets plantares o en los dorsales.

## Modificar la orientación del chorro de masaje

> Gire la bola del jet hasta que el chorro esté orientado de la forma deseada.

## 6.4 Poner en marcha la calefacción (opcional)

La calefacción se pone en marcha automáticamente cuando se activan los jets.

## 6.5 Poner en marcha el módulo de desinfección por ultravioleta (opcional)

El módulo de desinfección por ultravioleta se pone en marcha automáticamente cuando se activan los jets.



## 6.6 Encender/ apagar la luz blanca LED

 **¡PRECAUCIÓN!** Los rayos de luz pueden dañar los ojos.

> NO mire directamente a los elementos de iluminación.

> Pulse la tecla "Luz".

La luz se enciende o se apaga.



## 6.7 Luz multicolor LED (opcional)

 **¡PRECAUCIÓN!** Los rayos de luz pueden dañar los ojos.

> NO mire directamente a los elementos de iluminación.

### Encender/apagar el programa de luz multicolor "Arco iris"

> Pulse la tecla "Luz".

La luz se enciende/apaga (programa de luz multicolor "Arco iris").

### Activar un color

> Pulse la tecla "Luz" hasta que empiece a parpadear.

Las teclas de modo están activadas y encendidas.

- > Pulse la tecla "▷" hasta que se encienda el color deseado (blanco – rojo – violeta – azul – turquesa – verde – amarillo - programa de luz multicolor Arco iris).

### **Modificar la intensidad de la luz**

Condición previa: Hay un color activado.

- > Pulse la tecla "Luz" hasta que empiece a parpadear.  
Las teclas de modo están activadas y encendidas.
- > Pulse la tecla "-" o "+".  
La intensidad de luz aumenta o disminuye.

### **Modificar la velocidad del cambio de color**

Condición previa: Programa de luz multicolor "Arco iris" activado.

- > Pulse la tecla "Luz" hasta que empiece a parpadear.  
Las teclas de modo están activadas y encendidas.
- > Pulse la tecla "-" o "+".  
La velocidad del cambio de color aumenta o disminuye.

## **6.8 Encender/apagar la luz blanca LED situada debajo del borde de la bañera (opcional)**

- > Toque el logotipo de Duravit.

## **6.9 Encender/apagar la música (opcional)**

Condición previa: dispositivo de audio con Bluetooth con el protocolo A2DP.

- > Encienda la pantalla.  
El modo Bluetooth de la bañera de hidromasaje se activa al encender la pantalla.
- > Active el modo Bluetooth de su dispositivo de audio como se describe en su manual de instrucciones.
- > Busque el dispositivo de Bluetooth "Duravit" y conéctelo con este.
- > Introduzca el código de activación: „2412“.
- > Modifique la selección de música y el volumen a través de su dispositivo de audio.

## 6.10 Encender/apagar la vibración de las teclas

Condición previa: la pantalla está apagada.

- > Pulse la tecla "▷" durante 10 segundos.  
La tecla "▷" se enciende.
- > Pulse la tecla "▷" de nuevo.  
La tecla "ON/OFF" se enciende.
- > Pulse la tecla "ON/OFF".
- > Pulse la tecla "▷" durante 2 segundos.  
La vibración de las teclas se ha encendido/apagado.

## 7. Limpieza y cuidados

### ¡Advertencia!

**Daños en las superficies debido al uso de un producto de limpieza incorrecto.**

- Utilice exclusivamente los productos de limpieza recomendados por Duravit.
- No utilice productos de limpieza abrasivos, agresivos o químicos.

### 7.1 Desinfectar el sistema de hidromasaje

#### ¿Con qué frecuencia?

Desinfecte el sistema de hidromasaje antes del primer uso, después de haberlo utilizado diez veces, pero siempre una vez al mes como mínimo, y después de largos períodos sin utilizarlo.

#### ¿Cómo?

 **¡PRECAUCIÓN! El cloro irrita la piel.**

- > Tenga en cuenta las advertencias de seguridad del desinfectante.
- > NO utilice la bañera de hidromasaje durante la desinfección.
  
- > Procure que la habitación esté bien ventilada durante el proceso.
- > Llene la bañera de agua.
- > Añada cloro al agua según las indicaciones del fabricante.
- > Conecte los jets de aire.

- > Deje reposar el agua en la bañera durante 5 minutos.
- > Conecte los jets de aire.
- > Evacue el agua y lave la bañera.
- > Llene de nuevo la bañera de agua.
- > Conecte los jets de aire.
- > Evacue el agua.
- > En caso necesario, vuelva a repetir el proceso.

## 7.2 Superficies sanitarias acrílicas

### Limpieza

- > Limpie las superficies acrílicas con un paño suave y húmedo.
- > Utilice el kit de mantenimiento de Duravit para superficies acrílicas para la limpieza básica ocasional y para eliminar manchas difíciles.
- > Elimine la suciedad persistente con agua caliente y un producto de limpieza líquido, lavavajillas o lejía jabonosa.

### Desperfectos

- > Elimine las ralladas y otros desperfectos superficiales con el kit de reparación y mantenimiento de Duravit para superficies acrílicas (n.º de art. 790302 00 0 00 0000).

## 7.3 Elementos de mando

- > Limpie los elementos de mando con un paño suave y húmedo.

## 7.4 Vaciador automático y rebosadero

- > Limpie el vaciador automático y rebosadero con un paño suave y húmedo.

# 8. Solución de problemas



### ¡PRECAUCIÓN!

La bañera de hidromasaje solamente debe ser reparada por instaladores sanitarios o

eléctricistas autorizados.

<b>Problema</b>	<b>Causa posible</b>	<b>Solución</b>
Formación de espuma	Hay jabón o champú en el agua de baño.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Apague el sistema de hidromasaje.</li> <li>&gt; Llene la bañera con agua limpia.</li> </ul>
El sistema de hidromasaje no se pone en marcha	El nivel de agua es insuficiente.	> Introduzca más agua hasta unos 5 cm por encima del jet situado más alto.
	Interruptor principal desconectado.	> Conecte el interruptor principal.
	Fusible principal desconectado.	> Conecte el fusible principal.
	El interruptor diferencial (RCD) o el fusible automático se ha disparado.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Desconecte la bañera de la red eléctrica.</li> <li>&gt; Llame al servicio de atención al cliente.</li> </ul>
Se oye un ruido de motor al llenar o tras vaciar la bañera (en Blue Moon, 2nd floor).	Los conductos de agua restante se abren o se cierran.	
Al activar los jets se emiten 4 pitidos breves.	El módulo de desinfección ultravioleta está averiado.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Llame al servicio de atención al cliente.</li> <li>&gt; Indique el número de pitidos emitidos.</li> </ul>
Al activar los jets se emiten pitidos breves de forma constante.	El módulo de desinfección ultravioleta está averiado.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Desconecte la bañera de la red eléctrica.</li> <li>&gt; Llame al servicio de atención al cliente.</li> <li>&gt; Indique el número de pitidos emitidos.</li> </ul>
No se puede modificar el volumen/sonido.	Los datos no son compatibles.	> Compruebe que el dispositivo de audio utiliza el protocolo A2DP.
<b>La tecla "Jet" parpadea:</b>		
1 vez	El nivel de agua es insuficiente.	> Introduzca más agua hasta unos 5 cm por encima del jet situado más alto.
2 - 4 veces y vibra	El sistema de hidromasaje está averiado.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Llame al servicio de atención al cliente.</li> <li>&gt; Indique el número de parpadeos.</li> </ul>

Problema	Causa posible	Solución
5 veces y vibra	Sensor de temperatura defectuoso.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Llame al servicio de atención al cliente.</li> <li>&gt; Indique el número de parpadeos.</li> </ul>

! ¿Desea anular el mensaje de error?

> Pulse la tecla correspondiente durante 2 segundos.

La tecla deja de parpadear. Si se vuelve a encender la bañera de hidromasaje nuevamente, vuelve a aparecer el mensaje de error.

## 9. Características técnicas

### 9.1 Placa de características

La placa de características se encuentra en la contraportada del manual de instrucciones. Este producto cumple todas las normas europeas correspondientes. DIN EN 12764

### 9.2 Características

Tensión nominal	220-240 V ~ (AC)
Frecuencia	76xxxxx xx x xx xx00: 50 Hz 76xxxxx xx x xx xx06: 60 Hz
Potencia nominal máx.	mire la placa de características
Modo de protección	IP X5 Protegido contra los chorros de agua (desde todas las direcciones)
Clase de protección	1

### 9.3 Materiales

Bañera	Superficies sanitarias acrílicas
Embellecedor de las boquillas	plástico, cromado
Vaciador automático y rebosadero	plástico/latón, cromado
Elementos de mando	plástico/latón, cromado
Focos	acero inoxidable, pulidos/cristal

## 9.4 Tiempo de apagado automático

Sistemas de hidromasaje

20 minutos tras la activación

Luz

12 horas después de haber pulsado una tecla por última vez

Modo Bluetooth (para la música)

12 horas después de haber pulsado una tecla por última vez





# Indice

<b>1. Viste generali</b> .....	<b>68</b>
1.1 Dotazioni di serie .....	68
1.2 Comandi.....	68
<b>2. Per la vostra sicurezza</b> .....	<b>69</b>
2.1 Utilizzo appropriato.....	69
2.2 Indicazioni di sicurezza .....	69
<b>3. Legenda</b> .....	<b>70</b>
<b>4. Informazioni generali sul prodotto</b> .....	<b>70</b>
4.1 Bocchette acqua/aria .....	70
Bocchette .....	70
Tipi di massaggio .....	70
4.2 Riscaldatore (optional) .....	71
4.3 Sistema di igienizzazione UV (optional) .....	71
4.4 Luce bianca LED.....	71
4.5 Luce colorata LED (optional) .....	71
Programma di luce colorata "Arcobaleno" .....	71
Colori .....	71
4.6 Luce bianca LED sotto il bordo vasca (optional).....	72
4.7 Sound (optional).....	72
<b>5. Informazioni di base per l'utilizzo della vasca</b> .....	<b>72</b>
<b>6. Uso</b> .....	<b>72</b>
6.1 Accendere la vasca idromassaggio .....	73
6.2 Spegnerla vasca idromassaggio .....	73
6.3 Bocchette acqua/aria .....	73
Accensione/Spegnimento .....	73
Modificare il tipo di massaggio .....	73
Concentrare l'intensità del massaggio sulle bocchette plantari o dorsali.....	73
Modificare la direzione del getto .....	74
6.4 Accendere il riscaldatore (optional) .....	74
6.5 Accendere il sistema di igienizzazione UV (optional) .....	74
6.6 Accensione/Spegnimento della luce bianca LED.....	74
6.7 Luce colorata LED (optional) .....	74
Accendere/Spegnere il programma luce colorata "Arcobaleno" .....	74
Attivare i colori.....	75
Modificare la luminosità .....	75
Modificare la durata dell'avvicendamento cromatico.....	75

6.8	Accendere/Spegnere la luce bianca LED sotto il bordo vasca (optional) .....	75
6.9	Accendere/Spegnere il sistema Sound (optional) .....	75
6.10	Attivare/Disattivare la vibrazione dei tasti .....	76
<b>7.</b>	<b>Pulizia e manutenzione .....</b>	<b>76</b>
7.1	Disinfettare il sistema idromassaggio.....	76
	Con che frequenza?.....	76
	Come?.....	76
7.2	Acrilico sanitario .....	77
	Pulizia .....	77
	Danni .....	77
7.3	Comandi.....	77
7.4	Colonna di scarico con troppopieno.....	77
<b>8.</b>	<b>Supporto in caso di problemi.....</b>	<b>78</b>
<b>9.</b>	<b>Dati tecnici.....</b>	<b>79</b>
9.1	Targhetta identificativa .....	79
9.2	Dati di nomenclatura.....	79
9.3	Materiali.....	80
9.4	Tempo di spegnimento automatico.....	80

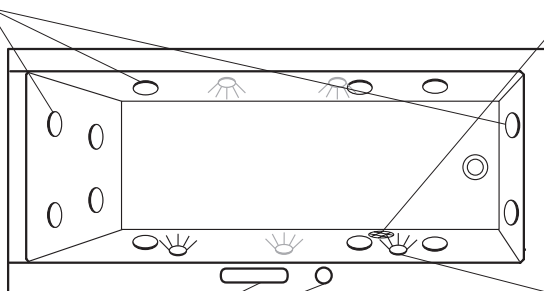
# 1. Viste generali

## 1.1 Dotazioni di serie



### Bocchette acqua/aria

- 6 bocchette laterali
- 4 Bocchette dorsali rotanti
- 2 Bocchette plantari rotanti
- Riscaldatore (optional)
- Sistema di igienizzazione UV (optional)



Griglia di aspirazione



Luce bianca LED,  
2 faretti

0  
luce colorata LED,  
5 faretti

Comandi

## 1.2 Comandi

Tasto "Acqua/aria"

Tasto "Illuminazione"

Tasto "On/Off".

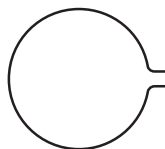


### Tasti funzione

Accendere/Spengere la funzione

### Tasti modalità

Modificare il tipo di massaggio, modificare l'intensità della luce colorata,... (attivazione premendo per alcuni secondi il tasto funzione desiderato)



### Deviatore

Concentrare l'intensità del massaggio sulle bocchette plantari o dorsali.

## 2. Per la vostra sicurezza

Per poter sfruttare al meglio questo prodotto e garantirne la massima durata, si consiglia di leggere attentamente le presenti istruzioni d'uso ed in particolare le indicazioni di sicurezza.

Conservare con cura le istruzioni d'uso e consegnarle all'eventuale successivo proprietario.

### 2.1 Utilizzo appropriato

Questa vasca idromassaggio è concepita per essere utilizzata esclusivamente in ambito domestico, il quale comprende l'utilizzo in camere d'albergo, pensioni e strutture similari; è invece escluso ogni utilizzo a scopo medicale. L'utilizzo è limitato agli ambienti interni. La vasca deve essere utilizzata unicamente per effettuare bagni.

Ogni utilizzo di altra natura è da considerarsi non conforme. Duravit AG declina ogni responsabilità per qualsiasi conseguenza derivante da un utilizzo improprio del prodotto.

### 2.2 Indicazioni di sicurezza

Leggere attentamente e rispettare le seguenti indicazioni di sicurezza!

**Rimuovere eventuali apparecchiature elettriche per prevenire il pericolo di una scossa elettrica.**

- Assicurarsi che non siano presenti apparecchiature elettriche nelle vicinanze della vasca idromassaggio.

**Questo prodotto è concepito esclusivamente per l'utilizzo da parte di adulti.**

- I bambini, gli anziani, le persone con problemi di salute e i portatori di handicap possono utilizzare la sauna solo se sorvegliati.

**Prima di ogni bagno controllare se la vasca idromassaggio presenta danni.**

- Verificare soprattutto la griglia di aspirazione e i faretti. Se dovesse presentare danni (crepe, angoli rotti...), la vasca idromassaggio non deve essere utilizzata (nemmeno per fare il bagno).

**Effettuare il bagno solo se si gode di buona salute.**

- Non effettuare un bagno se si presentano sintomi di influenza, febbre o malattie contagiose.
- In caso di problemi di salute, soprattutto disturbi della pressione sanguigna, diatesi emorragica, malattie cardiache o venose, infiammazioni o infezioni acute,

ipotensione o ipertensione, problemi circolatori, diabete o gravidanza, consultare il medico prima dell'utilizzo.

- In caso di assunzione di farmaci, consultare il medico prima dell'utilizzo.
- Non fare il bagno se sotto l'effetto di alcol o altre sostanze stupefacenti.
- Non utilizzare la vasca idromassaggio subito dopo un intenso sforzo fisico.

#### **Evitare i detersivi che producono schiuma.**

- Usare solo bagnoschiuma specifici per vasche idromassaggio.
- L'uso di detersivi non specifici è sconsigliato a causa dell'eccessiva formazione di schiuma da parte del sistema idromassaggio.

## 3. Legenda

Le seguenti avvertenze richiamano l'attenzione su passaggi rischiosi o delicati:

	<b>CAUTELA!</b>	Rischio basso, lievi infortuni.
	<b>NOTA!</b>	Danni alle cose.

Vengono utilizzati i seguenti simboli:

!	Segnala un suggerimento!
>	Invita ad eseguire un'operazione.

## 4. Informazioni generali sul prodotto

### 4.1 Bocchette acqua/aria

#### **Bocchette**

6 bocchette acqua/aria posizionate sulle pareti laterali producono un benefico effetto massaggiante. 4 bocchette acqua/aria rotanti hanno un benefico effetto sulla zona dorsale, mentre altre 2 stimolano le zone di riflesso plantare. Ruotando il deviatore è possibile concentrare l'intensità del massaggio sulle bocchette plantari o dorsali. Accendendo le bocchette acqua/aria si azionano anche il riscaldatore e il sistema di igienizzazione UV.

#### **Tipi di massaggio**

- Idromassaggio a getto d'acqua
- Idromassaggio acqua/aria
- Idromassaggio a getto d'acqua con apporto d'aria a intervalli regolari

## 4.2 Riscaldatore (optional)

Quando le bocchette acqua/aria sono accese, il riscaldatore a comando elettronico mantiene la temperatura dell'acqua a 38 °C.

## 4.3 Sistema di igienizzazione UV (optional)

Sistema di igienizzazione semplice ed ecologico grazie alla disinfezione automatica mediante raggi UV all'attivazione delle bocchette acqua/aria. Il sistema esegue un monitoraggio costante delle funzioni.

## 4.4 Luce bianca LED

2 faretti rendono l'atmosfera del bagno ancora più piacevole grazie a una luce bianca. Se si ordina la luce colorata LED manca la luce bianca LED.

## 4.5 Luce colorata LED (optional)

5 faretti (10 in Blue Moon) posizionati nelle pareti laterali illuminano l'interno della vasca. È possibile selezionare uno dei vari colori, la luce bianca o il programma di luce colorata Arcobaleno.

### **Programma di luce colorata "Arcobaleno"**

Graduale avvicendamento cromatico di luci in sei diverse colorazioni tenui: bianco – blu – turchese – verde – giallo – rosso – violetto – bianco - ...

La durata dell'avvicendamento cromatico è regolabile (8 livelli di velocità).

### **Colori**

L'intensità è regolabile per tutti i colori e per la luce bianca (14 livelli di intensità).

■ <b>Giallo</b>	Stimolante, liberatorio
■ <b>Rosso</b>	Stimolante, riscaldante, vitalizzante
■ <b>Violetto</b>	Equilibrante, rigenerante, evocativo
■ <b>Blu</b>	Calmante, lenitivo
■ <b>Turchese</b>	Vitalizzante, energizzante
■ <b>Verde</b>	Benefico, calmante, stabilizzante

## 4.6 Luce bianca LED sotto il bordo vasca (optional)

Sotto lo spazioso bordo delle nuove vasche Darling New è possibile applicare su richiesta una striscia di LED. Questo crea maggiore atmosfera del bagno con una piacevole luce bianca.

## 4.7 Sound (optional)

3 convertitori audio regalano e garantiscono un suono ottimale e il piacere di ascoltare musica sopra e sotto l'acqua. Mediante collegamento bluetooth è possibile collegare una fonte audio esterna e ascoltare la propria musica preferita.

# 5. Informazioni di base per l'utilizzo della vasca

## Tasti e relative funzioni

Come conferma, i tasti vibrano leggermente una volta azionati. Se si raggiunge il limite massimo o minimo con i tasti "+" e "-", questi vibrano in modo prolungato.

- Attivare il display **tenendo premuto per qualche secondo** il tasto "On/Off".
- Disattivare sempre tutte le funzioni, premendo il **tasto "On/Off"**.
- Avviare o terminare le singole funzioni premendo i **tasti funzione "Acqua/aria" e "Illuminazione"**.
- Tenendo premuto **per qualche secondo il tasto funzione** è possibile entrare nel menu modalità. Modificare quindi l'intensità, il tipo di massaggio, ecc. premendo i **tasti modalità** ▷, + e -.
- Concentrare l'intensità del massaggio sulle bocchette plantari o dorsali tramite il **deviatore**.

## 6. Uso

**Nota!** Disinfettare il sistema idromassaggio prima del primo utilizzo, ogni dieci utilizzi e comunque almeno una volta al mese e dopo periodi prolungati di inutilizzo.



## 6.1 Accendere la vasca idromassaggio

**Nota!** Spegnere la vasca idromassaggio dopo l'uso.

- > Accendere l'interruttore principale.
- > Attivare il display tenendo premuto per qualche secondo il tasto "On/Off".

## 6.2 Spegnere la vasca idromassaggio

- > Attendere lo svuotamento completo della vasca e il termine del processo di asciugatura della durata di 2 minuti (le bocchette a getto d'aria si attivano automaticamente e il tasto "Aria" lampeggia).
- > Spegnere l'interruttore principale.



## 6.3 Bocchette acqua/aria

### Accensione/Spengimento

- > Premere il tasto "Acqua/aria".  
Le bocchette si accendono/spengono (idromassaggio acqua/aria).

! Accendendo le bocchette acqua/aria si azionano anche il riscaldatore e il sistema di igienizzazione UV.

### Modificare il tipo di massaggio

- > Premere il tasto "Acqua/aria" finché non lampeggia.  
I tasti modalità sono ora attivati e si illuminano.
- > Premere il tasto "▷".  
Si attiva il massaggio acqua/aria.
- > Premere una seconda volta il tasto "▷".  
Il massaggio acqua/aria con apporto di aria a intervalli regolari viene attivato.
- > Premere una terza volta il tasto "▷".  
Il massaggio acqua/aria viene attivato nuovamente.

### Concentrare l'intensità del massaggio sulle bocchette plantari o dorsali

- > Ruotare il deviatore in direzione delle bocchette plantari o dorsali.  
L'intensità del massaggio si concentra sulle bocchette plantari o dorsali.

### **Modificare la direzione del getto**

- > Ruotare la sfera della bocchetta acqua/aria finché il getto massaggiante non è orientato a proprio piacimento.

## **6.4 Accendere il riscaldatore (optional)**

Il riscaldatore si accende automaticamente all'attivazione delle bocchette acqua/aria.

## **6.5 Accendere il sistema di igienizzazione UV (optional)**

Il sistema di igienizzazione UV si accende automaticamente all'attivazione delle bocchette acqua/aria.



## **6.6 Accensione/Spegnimento della luce bianca LED**

 **CAUTELA!** Rischio di danni agli occhi tramite i raggi luminosi.

- > **NON** guardare mai direttamente i faretti.

- > Premere il tasto "Illuminazione".

La luce si accende/spegne.



## **6.7 Luce colorata LED (optional)**

 **CAUTELA!** Rischio di danni agli occhi tramite i raggi luminosi.

- > **NON** guardare mai direttamente i faretti.

**Accendere/Spegnere il programma luce colorata "Arcobaleno"**

- > Premere il tasto "Illuminazione".

La luce si accende/spegne (programma "Arcobaleno").

### **Attivare i colori**

- > Premere il tasto "Illuminazione" finché non lampeggia.  
I tasti modalità sono ora attivati e si illuminano.
- > Premere il "▷" finché non compare il colore desiderato  
(bianco – rosso – viola – blu – turchese – verde – giallo – programma "Arcobaleno").

### **Modificare la luminosità**

Prerequisito: colore attivato.

- > Premere il tasto "Illuminazione" finché non lampeggia.  
I tasti modalità sono ora attivati e si illuminano.
- > Premere i tasti "-" o "+".  
La luminosità aumenta o diminuisce.

### **Modificare la durata dell'avvicendamento cromatico**

Prerequisito: programma "Arcobaleno" attivato.

- > Premere il tasto "Illuminazione" finché non lampeggia.  
I tasti modalità sono ora attivati e si illuminano.
- > Premere i tasti "-" o "+".  
La durata dell'avvicendamento cromatico aumenta o diminuisce.

## **6.8 Accendere/Spegnere la luce bianca LED sotto il bordo vasca (optional)**

- > Toccare il logo Duravit.

## **6.9 Accendere/Spegnere il sistema Sound (optional)**

Prerequisito: fonte audio compatibile con bluetooth con protocollo A2DP.

- > Accendere il display.  
La modalità bluetooth della vasca idromassaggio viene attivata all'accensione del display.
- > Attivare la modalità bluetooth della fonte audio, come descritto nelle relative istruzioni per l'uso.
- > Cercare il dispositivo bluetooth "Duravit" e connettersi.
- > Inserire il codice di attivazione: "2412".
- > Utilizzare direttamente la fonte audio esterna per selezionare un brano musicale e regolare il volume.

## 6.10 Attivare/Disattivare la vibrazione dei tasti

Prerequisito: display spento.

- > Tenere premuto per 10 secondi il tasto "▷".  
Il tasto "▷" si illumina.
- > Premere nuovamente il tasto "▷".  
Il tasto "On/Off" si illumina.
- > Premere il tasto "On/Off".
- > Tenere premuto per 2 secondi il tasto "▷".  
La vibrazione dei tasti è stata attivata/disattivata.

## 7. Pulizia e manutenzione

### Nota!

**Danni alle superfici dovuti all'utilizzo di detergenti sbagliati.**

- Utilizzare esclusivamente i detergenti raccomandati da Duravit.
- Non utilizzare detergenti abrasivi, aggressivi o chimici.

### 7.1 Disinfettare il sistema idromassaggio

#### Con che frequenza?

Disinfettare il sistema idromassaggio prima del primo utilizzo, ogni dieci utilizzi e comunque almeno una volta al mese e dopo periodi prolungati di inutilizzo.

#### Come?

 **CAUTELA! La soluzione di ipoclorito di sodio è irritante per la pelle.**

- > Prestare attenzione alle indicazioni di sicurezza del disinfettante.
- > Durante la disinfezione, **NON** immergersi nella vasca idromassaggio.
  
- > Assicurare una buona aerazione della stanza durante la disinfezione.
- > Riempire la vasca con acqua.
- > Versare nell'acqua la soluzione di ipoclorato di sodio seguendo le indicazioni del produttore.
- > Accendere le bocchette dell'aria.
- > Lasciare riposare l'acqua nella vasca per 5 minuti.

- > Accendere le bocchette dell'aria.
- > Scaricare l'acqua e pulire la vasca.
- > Riempire nuovamente la vasca con acqua.
- > Accendere le bocchette dell'aria.
- > Scaricare l'acqua.
- > Ripetere il procedimento se necessario.

## **7.2 Acrilico sanitario**

### **Pulizia**

- > Pulire l'acrilico con un panno umido morbido.
- > Per un'occasionale pulizia profonda e per rimuovere le macchie più ostinate utilizzare il kit di manutenzione Duravit per superfici in acrilico.
- > Rimuovere lo sporco più resistente con acqua calda e un detergente liquido, detergente per piatti o acqua saponata.

### **Danni**

- > Rimuovere i graffi o ogni altro danno superficiale con il kit di manutenzione e riparazione Duravit per superfici in acrilico (Art. nr. 790302 00 0 00 0000).

## **7.3 Comandi**

- > Pulire la tastiera con un panno umido morbido.

## **7.4 Colonna di scarico con troppopieno**

- > Pulire la colonna scarico con un panno morbido umido.

## 8. Supporto in caso di problemi

### CAUTELA!

La vasca idromassaggio può essere riparata da personale specializzato.

Problema	Possibile causa	Risoluzione del problema
Formazione di schiuma	Sapone o shampoo nella vasca da bagno.	> Spegnerne il sistema idromassaggio. > Riempire la vasca con acqua pulita.
Il sistema idromassaggio non si avvia?	Livello dell'acqua troppo basso.	> Rabboccare con acqua fino a superare di 5 cm la bocchetta posta più in alto.
	Interruttore generale spento.	> Accendere l'interruttore generale.
	Fusibile principale non inserito.	> Inserire il fusibile principale.
	Interruttore differenziale (RCD) o dispositivo automatico di sicurezza scattato.	> Scollegare la vasca dall'alimentazione di rete. > Contattare il servizio clienti.
Rumori meccanici durante il riempimento / dopo lo svuotamento della vasca (per Blue Moon, 2nd floor)	Le tubature dell'acqua residua vengono aperte/chiuso.	
Durante l'attivazione delle bocchette acqua/aria, il sistema emette 4 brevi segnali acustici.	Il sistema di igienizzazione UV è difettoso.	> Contattare il servizio clienti. > Indicare il numero di segnali acustici.
Durante l'attivazione delle bocchette acqua/aria il sistema emette segnali acustici prolungati.	Il sistema di igienizzazione UV è difettoso.	> Scollegare la vasca dall'alimentazione di rete. > Contattare il servizio clienti. > Indicare il numero di segnali acustici.
Non è possibile modificare volume/suono	Dati non compatibili.	> Verificare se la fonte audio supporta il protocollo A2DP.
<b>Il tasto "Acqua/aria" lampeggia:</b>		
1x	Livello dell'acqua troppo basso.	> Rabboccare con acqua fino a superare di 5 cm la bocchetta posta più in alto.

<b>Problema</b>	<b>Possibile causa</b>	<b>Risoluzione del problema</b>
2 - 4x con vibrazione	Sistema idromassaggio difettoso.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Contattare il servizio clienti.</li> <li>&gt; Indicare il numero di segnali luminosi.</li> </ul>
5x con vibrazione	Sensore della temperatura difettoso.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Contattare il servizio clienti.</li> <li>&gt; Indicare il numero di segnali luminosi.</li> </ul>

! Si desidera eliminare il messaggio di errore?

> Premere il tasto corrispondente per 2 secondi.

Il tasto smette di lampeggiare. Alla successiva accensione della vasca idromassaggio, il messaggio di errore compare nuovamente.

## 9. Dati tecnici

### 9.1 Targhetta identificativa

La targhetta identificativa è riportata sul retro delle istruzioni d'uso.

Questo prodotto è conforme alle direttive europee applicabili.

DIN EN 12764

### 9.2 Dati di nomenclatura

Tensione nominale	220-240 V ~ (CA)
Frequenza	76xxxxx xx x xx xx00: 50 Hz 76xxxxx xx x xx xx06: 60 Hz
Potenza nominale max.	ved. targhetta identificativa.
Protezione	IP X5 Protezione dagli schizzi d'acqua (da tutte le direzioni)
Classe di protezione	1

### 9.3 Materiali

Vasca da bagno	Acrilico sanitario
Copertura bocchette	Plastica cromata
Colonna di scarico con troppopieno	Plastica/ottone cromati
Comandi	Plastica/ottone cromati
Faretti	Acciaio inossidabile lucidato/Vetro

### 9.4 Tempo di spegnimento automatico

Sistemi idromassaggio	20 minuti dopo l'attivazione
Illuminazione	12 ore dopo che i tasti sono stati premuti per l'ultima volta
Modalità Bluetooth (per il Sound)	12 ore dopo che i tasti sono stati premuti per l'ultima volta





# Indhold

<b>1. Oversigtsbilleder .....</b>	<b>84</b>
1.1 Opbygning .....	84
1.2 Betjeningselementer .....	84
<b>2. For din sikkerheds skyld.....</b>	<b>85</b>
2.1 Anvendelsesområde .....	85
2.2 Sikkerhedsforskrifter .....	85
<b>3. Symbolbeskrivelse .....</b>	<b>86</b>
<b>4. Produktinformation.....</b>	<b>86</b>
4.1 Jetdyser .....	86
Dyser.....	86
Massagetyper .....	86
4.2 Varme (ekstraudstyr) .....	86
4.3 UV-hygiejnemanagement (ekstraudstyr).....	87
4.4 Hvidt LED-lys .....	87
4.5 LED-farvelys (ekstraudstyr) .....	87
Farvelysprogram regnbue .....	87
Farver .....	87
4.6 Hvidt LED-lys under karrets kant (ekstraudstyr) .....	87
4.7 Musik (ekstraudstyr) .....	88
<b>5. Grundlag for betjening af karret .....</b>	<b>88</b>
<b>6. Betjening .....</b>	<b>88</b>
6.1 Tilslutning af spabadet .....	88
6.2 Afbrydelse af spabadet .....	88
6.3 Jetdyser .....	89
Tænd/sluk.....	89
Ændring af massagetypen.....	89
Koncentrering af massagens intensitet på fod- eller rygdyserne .....	89
Ændring af massagestrålens retning .....	89
6.4 Tilslutning af varme (ekstraudstyr) .....	89
6.5 Tilslutning af UV-hygiejnemanagement (ekstraudstyr) .....	89
6.6 Tænd/sluk for hvidt LED-lys.....	90
6.7 LED-farvelys (ekstraudstyr) .....	90
Tænd/sluk for farveprogrammet regnbue.....	90
Aktivering af farve .....	90
Ændring af lysstyrke .....	90
Ændring af varigheden for farveskiftet .....	90
6.8 Tænd/sluk for hvidt LED-lys under karrets kant (ekstraudstyr) .....	91

6.9	Tænd/sluk for Musik(ekstra)styr	91
6.10	Tænd/sluk for tasternes vibrering	91
<b>7.</b>	<b>Rengøring og pleje</b>	<b>91</b>
7.1	Desinfektion af spasystemet	92
	Hvor ofte?	92
	Hvordan?	92
7.2	Sanitetsakryl	92
	Rengøring	92
	Skader	92
7.3	Betjeningselementer	93
7.4	Af- og overløbsgarniture	93
<b>8.</b>	<b>Hjælp i problemtilfælde</b>	<b>93</b>
<b>9.</b>	<b>Tekniske data</b>	<b>94</b>
9.1	Typeskilt	94
9.2	Identifikationsdata	94
9.3	Materialer	95
9.4	Automatisk afbrydelsestid	95

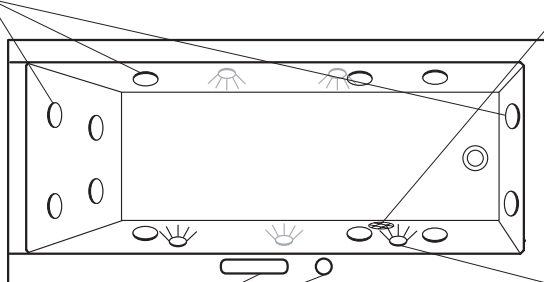
# 1. Oversigtsbilleder

## 1.1 Opbygning



### Jetdyser

6 sidedyser  
4 roterende rygdysere  
2 roterende foddysere  
Varme (ekstraudstyr)  
UV-hygienemanagement (ekstraudstyr)



Indsugningsafdækning



Hvidt LED-lys,  
2 spotlys  
eller  
farvet LED-lys,  
5 spotlys

Betjeningselementer

## 1.2 Betjeningselementer

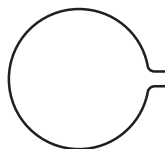


### Funktionstaster

Tænd/sluk for funktionen

### Modustaster

Ændring af massagetype, ændring af intensiteten på det farvede lys,...  
(Aktivering med langt tryk på en funktionstaste)



### Omstiller

Koncentrering af massagens intensitet på fod- eller rygdyserne

## 2. For din sikkerheds skyld

Vi anbefaler dig at læse betjeningsvejledningen og især sikkerhedsforskrifterne grundigt igennem, så du kan have glæde af spabadet mange år frem i tiden.

Opbevar betjeningsvejledningen omhyggeligt, og giv den videre til en eventuel ny ejer ved salg af spabadet.

### 2.1 Anvendelsesområde

Spabadet er udelukkende beregnet til privat anvendelse, hvilket inkluderer brug på hoteller, institutioner og lign. Medicinsk brug er ikke tilladt. Spabadet er udelukkende beregnet til indendørs brug. Det er kun beregnet til badning.

Anden anvendelse betragtes som værende uden for anvendelsesområdet. Duravit AG påtager sig intet ansvar for følgerne af anvendelse uden for anvendelsesområdet.

### 2.2 Sikkerhedsforskrifter

Læs de følgende sikkerhedsforskrifter omhyggeligt igennem, og følg dem!

#### **Fjern elektriske apparater på grund af faren for strømstød.**

- Kontrollér, at der ikke er elektriske apparater i nærheden af spabadet.

#### **Dette produkt må kun anvendes af voksne personer.**

- Børn, ældre og svagelige personer samt handicappede må kun anvende spabadet under opsyn.

#### **Kontrollér altid, om spabadet er beskadiget før brug.**

- Kontrollér især indsugningsafdækningen og spotlysene. Hvis der er skader (revner, afbrækkede hjørner...), må spabadet ikke bruges (heller ikke til badning).

#### **Anvend kun spabadet, hvis du er helt rask.**

- Tag ikke bad, hvis du har symptomer på influenza, infektionssygdomme eller smitsomme sygdomme.
- Kontakt din læge før brug, hvis du lider af sundhedsmæssige problemer, blodtryksforstyrrelser, blødningstendenser, hjerte-karsygdomme, akutte betændelser eller infektioner, lavt eller højt blodtryk, kredsløbsproblemer, diabetes, eller hvis du er gravid.
- Kontakt din læge før brug, hvis du indtager medikamenter.
- Indtag ikke alkohol eller andre rusmidler, når du går i bad.
- Må ikke anvendes lige efter hårde fysiske anstrengelser.


#### **Undgå badetilsætninger, der danner skum.**

- Brug kun badetilsætninger til whirlpools.

- Anvendelse af skumdannende badetilsætninger kan ikke anbefales på grund af skummet, der dannes af whirlsystemet.

### 3. Symbolbeskrivelse

Følgende advarselssymboler advarer dig om handlinger, der kan være forbundet med fare.

 **FORSIGTIG!** Ved lav risiko, lette kvæstelser.  
**BEMÆRK!** Ved skader på ting.

Følgende symboler anvendes:

! Her finder du et godt tip!  
> Her bliver du opfordret til en handling.

### 4. Produktinformation

#### 4.1 Jetdyser

##### Dyser

6 jetdyser i sidevæggen (vand-luft-dyser) giver en behagelig massageeffekt. 4 roterende jetdyser virker behageligt på rygpartiet, 2 stimulerer zonerne under fødderne. Ved at dreje på omstillingen kan massagekraften koncentreres på fod- eller rygdyserne. Når der tændes for jetdyserne, aktiveres varmen og UV-hygienmanagementet også.

##### Massagetyper

- Vandmassage
- Vand-luft-massage
- Vandmassage med intervalstyret lufttilførsel

#### 4.2 Varme (ekstraudstyr)

Når jetdyserne er aktiveret, holdes vandtemperaturen på 38°C ved hjælp af et elektronisk styret varmesystem.

### 4.3 UV-hygiejnemanagement (ekstraudstyr)

Problemløs, miljøvenlig hygiejne med automatisk UV-desinfektion ved aktivering af jetdyserne. Systemet omfatter en permanent funktionsovervågning.

### 4.4 Hvidt LED-lys

2 spotlys øger den behagelige badeatmosfære med hvidt lys. Hvis det farvede LED-lys er valgt, bortfalder det hvide LED-lys.

### 4.5 LED-farvelys (ekstraudstyr)

Lys fra 5 (ved Blue Moon 10) spotlys i sidevæggene gennemlyser karret. Der kan vælges forskellige farver, hvidt lys samt farvelysprogrammet regnbue.

#### Farvelysprogram regnbue

Farveskift med glidende overgang mellem seks farver:

hvid – blå – turkis – grøn – gul – rød – violet – hvid - ...

Tiden for farveskiftet kan indstilles (8 hastighedstrin).

#### Farver

Intensiteten kan dæmpes for alle farver og det hvide lys (14 intensitetstrin)

■ Gul	Stimulerende, frigørende
■ Rød	Stimulerende, opvarmende, vitaliserende
■ Violet	Afbalancerende, regenererende, inspirerende
■ Blå	Beroligende, dæmpende
■ Turkis	Vitaliserende, oplivende
■ Grøn	Velgørende, beroligende, stabiliserende

### 4.6 Hvidt LED-lys under karrets kant (ekstraudstyr)

Under Darling New-karrets brede kant er der anbragt en LED-stribe (ekstraudstyr). Den øger badeatmosfæren med hvidt stemningslys.

## 4.7 Musik (ekstraudstyr)

3 højtalere giver optimal lyd og musikoplevelser over og under vandet. Du kan tilslutte en ekstern audiokilde via Bluetooth og indspille din yndlingsmusik.

# 5. Grundlag for betjening af karret

## Tasterne og deres funktioner

Som tilbagemelding vibrerer tasterne en smule, når de aktiveres. Hvis over- eller undergrænsen nås ved tasterne "+" eller "-", vibrerer de længe.

- Aktivér displayet med et langt tryk på tasteren **"Tænd/Sluk"**.
- Deaktivér alle funktioner med tasteren **"Tænd/Sluk"**.
- Start eller afslut de enkelte funktioner med **funktionstasterne "Jet" og "Lys"**.
- Gå til modusmenuen med et langt tryk på **funktionstasterne**. Indstil intensiteten, massagetypen,... med **modustasterne** ▷, + og -.
- Koncentrer intensiteten for massagen på fod- eller rygdyserne på **omstilleren**.

# 6. Betjening

**Bemærk!** Desinficér spasystemet før første brug, efter hvert tiende bad, men mindst en gang om måneden samt hvis spabadet ikke bruges i længere tid.

## 6.1 Tilslutning af spabadet

**Bemærk!** Sluk for spabadet efter brug.

- > Tænd for hovedkontakten.
- > Aktivér displayet med et langt tryk på tasteren **"Tænd/Sluk"**.

## 6.2 Afbrydelse af spabadet

- > Vent, til karret er helt tømt, og den 2 minutter lange eftertørring er udført (airdyserne aktiveres automatisk, tasteren "Air" blinker).
- > Sluk for hovedkontakten.





## 6.3 Jetdyser

### Tænd/sluk

- > Tryk på tasten "Jet".  
Dyserne tændes/slukkes (vandmassage).

! Når der tændes for jetdyserne, aktiveres varmen og UV-hygienmanagementet også.

### Ændring af massagetypen

- > Tryk på tasten "Jet", til den blinker.  
Nu er modustasterne aktiveret og lyser.
- > Tryk på tasten "cfimage/cf ">".  
Vand-luftmassagen aktiveres.
- > Tryk en gang til på tasten ">".  
Vandmassage med intervalstyret lufttilførsel aktiveres.
- > Tryk for tredje gang på tasten ">".  
Vandmassagen aktiveres igen.

### Koncentrering af massagens intensitet på fod- eller rygdyserne

- > Drej omstilleren i retning af fod- eller rygdyserne.  
Intensiteten koncentrerer på fod- eller rygdyserne

### Ændring af massagestråleens retning

- > Drej på jetdysens kugle, til massagestråleens retning er behagelig for dig.

## 6.4 Tilslutning af varme (ekstraudstyr)

Varmen starter automatisk, når jetdyserne er aktiveret.

## 6.5 Tilslutning af UV-hygienmanagement (ekstraudstyr)

UV-hygienmanagementet starter automatisk, når jetdyserne er aktiveret.



## 6.6 Tænd/sluk for hvidt LED-lys

**!** **FORSIGTIG! Øjenskader på grund af lysstråler.**

> Se **IKKE** direkte ind i belysningsselementerne.

> Tryk på tasten "lys".

Lyset tændes/slukkes.



## 6.7 LED-farvelys (ekstraudstyr)

**!** **FORSIGTIG! Øjenskader på grund af lysstråler.**

> Se **IKKE** direkte ind i belysningsselementerne.

### Tænd/sluk for farveprogrammet regnbue

> Tryk på tasten "lys".

Lyset tændes/slukkes (farveprogram regnbue).

### Aktivering af farve

> Tryk på tasten "Lys", til den blinker.

Modustasterne er aktiveret og lyser.

> Tryk på tasten,  $\triangleright$  indtil den ønskede farve lyserlinebreak

(hvid - /rød - /violet - /blå - /turkis - /grøn - /gul - farveprogram regnbue).

### Ændring af lysstyrke

Forudsætning: Farven aktiveret.

> Tryk på tasten "Lys", til den blinker.

Nu er modustasterne aktiveret og lyser.

> Tryk på tasten "-" eller "+".

Lysstyrken aftager eller tiltager.

### Ændring af varigheden for farveskiftet

Forudsætning: Farveprogrammet regnbue aktiveret.

> Tryk på tasten "Lys", til den blinker.

Nu er modustasterne aktiveret og lyser.

- > Tryk på tasten "-" eller "+".  
Farveskiftets varighed tiltager eller aftager.

## 6.8 Tænd/sluk for hvidt LED-lys under karrets kant (ekstraudstyr)

- > Rør ved Duravit-logoet.

## 6.9 Tænd/sluk for Musik(ekstraudstyr)

Forudsætning: Bluetooth-egnet audiokilde med protokol A2DP.

- > Tænd for displayet.  
Spabadets Bluetooth-modus er aktivt ved aktivering af displayet.
- > Aktivér din audiokildes Bluetooth-modus som beskrevet i dennes betjeningsvejledning.
- > Find Bluetooth-apparatet "Duravit", og etabler forbindelsen til det.
- > Indtast aktiveringskoden: "2412".
- > Betjen audiokilden for at ændre musikvalget og lydstyrken.

## 6.10 Tænd/sluk for tasternes vibrering

Forudsætning: Displayet er slukket.

- > Tryk i 10 sekunder på taste "▷".  
Tasten "▷" lyser.
- > Tryk på tasten "▷" igen.  
Tasten "Tænd/Sluk" lyser.
- > Tryk på tasten "Tænd/Sluk".
- > Tryk i 2 sekunder på taste "▷".  
Tasternes vibrering er tændt/slukket.

# 7. Rengøring og pleje

### Bemærk!

**Risiko for skader på overfladerne pga. anvendelse af forkerte rengøringsmidler.**

- Brug kun den type rengøringsmiddel, der anbefales af Duravit.
- Brug aldrig skurende, aggressive og kemiske rengøringsmidler.

## 7.1 Desinfektion af spasystemet

### Hvor ofte?

Desinficér spasystemet før første brug, efter hvert tiende bad, men mindst en gang om måneden samt hvis spabadet ikke bruges i længere tid.

### Hvordan?

 **FORSIGTIG! Klorblegelud er irriterende for huden.**

- > Overhold sikkerhedsanvisningerne til desinfektionsmidlet.
- > Bad IKKE i spabadet, mens desinfektionen udføres.
  
- > Sørg for god udluftning af rummet under forløbet.
- > Fyld karret med vand.
- > Tilsæt klorblegelud til vandet efter producentens anvisninger.
- > Aktivér luftdyserne.
- > Lad vandet hvile 5 minutter i karret.
- > Aktivér luftdyserne.
- > Luk vandet ud, og skyl karret.
- > Fyld karret med vand igen.
- > Aktivér luftdyserne.
- > Luk vandet ud.
- > Gentag forløbet ved behov.

## 7.2 Sanitetsakryl

### Rengøring

- > Rengør akryl med en blød, fugtig klud.
- > Brug Duravits plejesæt til akryloverflader til den almindelige grundrengøring og for at fjerne genstridige pletter.
- > Fjern fastsiddende snavs med varmt vand og flydende rengøringsmiddel, opvaskemiddel eller sæbelud.

### Skader

- > Fjern ridser og andre skader på overfladen med Duravits pleje- og reparationsæt til akryloverflader (art.-nr. 790302 00 0 00 0000).

## 7.3 Betjeningslementer

> Rengør betjeningslementerne med en blød, fugtig klud.

## 7.4 Af- og overløbsgarniture

> Rengør af- og overløbsgarniture med en blød, fugtig klud.

# 8. Hjælp i problemtilfælde

### FORSIGTIG!

Spabadet må kun repareres af uddannede vvs-installatører eller elinstallatører.

Problem	Mulig årsag	Problemløsning
Skumdannelse	Sæbe eller shampoo i badevandet.	> Sluk for spabadet. > Fyld karret med frisk vand.
Spasystemet starter ikke?	For lidt vand i karret.	> Fyld vand på, så det står 5 cm over den højeste dyse.
	Hovedkontakten slukket.	> Tænd for hovedkontakten.
	Hovedsikring slukket.	> Tænd for hovedsikringen.
	Fejlstrømsrelæ (RCD) eller sikringsautomat er udløst.	> Afbryd karret fra strømmettet. > Ring til kundeservice.
Motorisk støj ved påfyldning/ efter tømning af karret (ved Blue Moon, 2nd floor)	Restvandsledningerne åbnes/ lukkes.	
Ved aktivering af jetdyserne lyder der 4 korte signaltoner.	UV-hygienemanagement er defekt.	> Ring til kundeservice. > Meddel antallet af signaltoner.
Ved aktivering af jetdyserne lyder der permanent korte signaltoner.	UV-hygienemanagement er defekt.	> Afbryd karret fra strømmettet. > Ring til kundeservice. > Meddel antallet af signaltoner.
Lydstyrken/klangen kan ikke ændres.	Dataene er ikke kompatible.	> Kontrollér, om audiokilden understøtter protokol A2DP.

Problem	Mulig årsag	Problemløsning
<b>Tasten "Jet" blinker:</b>		
1x	For lidt vand i karret	> Fyld vand på, så det står 5 cm over den højeste dyse.
2 - 4x og vibrerer	Spasystem defekt.	> Ring til kundeservice. > Meddel antallet af blinksignaler.
5x og vibrerer	Temperatursensor defekt.	> Ring til kundeservice. > Meddel antallet af blinksignaler.

! Vil du kvittere fejlmeldingen?

> Tryk på den pågældende taste i 2 sek.

Tasten holder op med at blinke. Når spabadet tændes igen, vises fejlmeldingen igen.

## 9. Tekniske data

### 9.1 Typeskilt

Typeskiltet sidder på bagsiden af betjeningsvejledningen.

Dette produkt opfylder alle relevante EU-direktiver.

DIN EN 12764

### 9.2 Identifikationsdata

Nominel spænding	220-240 V ~ (AC)
Frekvens	76xxxx xx x xx xx00: 50 Hz 76xxxx xx x xx xx06: 60 Hz
Maks. nominel effekt	se typeskilt
Beskyttelsesart	IP X5 Beskyttet mod vandstråler (fra alle retninger)
Beskyttelsesklasse	1

### 9.3 Materialer

Badekar	Sanitetsakryl
Afdækning dyser	kunststof, forkromet
Af- og overløbsgarniture	kunststof/messing, forkromet
Betjeningselementer	kunststof/messing, forkromet
Spotlys	rustfrit stål, poleret/ægte glas

### 9.4 Automatisk afbrydelsestid

Spasystemer	20 minutter efter aktivering
Lys	12 timer efter sidste tryk på en taste
Bluetooth-modus (til musik)	12 timer efter sidste tryk på en taste

# Innehåll

<b>1. Översikt</b> .....	<b>98</b>
1.1 Utrustning.....	98
1.2 Reglage.....	98
<b>2. Säkerhetsanvisningar</b> .....	<b>99</b>
2.1 Avsedd användning .....	99
2.2 Säkerhetsanvisningar.....	99
<b>3. Symbolförklaring</b> .....	<b>100</b>
<b>4. Produktinformation</b> .....	<b>100</b>
4.1 Jetmunstycken.....	100
Munstycken .....	100
Massagetyper .....	100
4.2 Värme (tillval) .....	100
4.3 UV-hygienstyrning (tillval) .....	100
4.4 Vitt LED-ljus .....	101
4.5 LED-belysning i olika färger (tillval) .....	101
Regnbågsfärgprogram .....	101
Färger .....	101
4.6 LED med vitt ljus under badkarskanten (tillval).....	101
4.7 Ljud (tillval).....	101
<b>5. Grundläggande information om hur badkaret används</b> .....	<b>102</b>
<b>6. Användning</b> .....	<b>102</b>
6.1 Sätt på bubbelbadkaret .....	102
6.2 Stäng av bubbelbadkaret.....	102
6.3 Jetmunstycken.....	103
Sätt på/stäng av .....	103
Ändra massagetyper.....	103
Koncentrera massagestyrkan till fot- eller ryggmunstyckena .....	103
Ändra massagestrålens riktning .....	103
6.4 Koppla in värmen (tillval).....	103
6.5 Koppla in UV-hygienstyrningen (tillval) .....	103
6.6 Tänd/släck LED-belysningen (vit).....	104
6.7 LED-belysning i olika färger (tillval).....	104
Sätt på/stäng av regnbågsfärgprogrammet .....	104
Tänd färger .....	104
Ändra ljusstyrkan .....	104
Ändra tiden för färgväxling .....	104
6.8 Tänd/släck LED med vitt ljus under badkarskanten (tillval).....	105



6.9	Sätt på/stäng av ljudet (tillval) .....	105
6.10	Sätt på/stäng av knappvibrationerna .....	105
<b>7.</b>	<b>Rengöring och skötsel .....</b>	<b>106</b>
7.1	Desinficera bubbelsystemet .....	106
	Hur ofta? .....	106
	Hur? .....	106
7.2	Sanitetsakryl .....	106
	Rengöring .....	106
	Skador .....	107
7.3	Reglage .....	107
7.4	Avlopps- och bräddavloppsdelar .....	107
<b>8.</b>	<b>Hjälp vid problem .....</b>	<b>107</b>
<b>9.</b>	<b>Tekniska data .....</b>	<b>108</b>
9.1	Typskylt .....	108
9.2	Data .....	109
9.3	Material .....	109
9.4	Automatisk avstängning .....	109

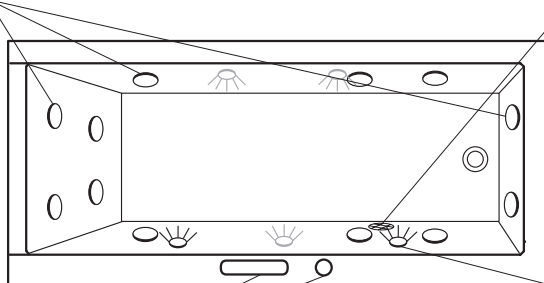
# 1. Översikt

## 1.1 Utrustning



### Jetmunstycken

6 sidomunstycken  
4 roterande  
ryggmunstycken  
2 roterande  
fotmunstycken  
Värme (tillval)  
UV-hygienstyrning  
(tillval)



Insugningskydd



Vitt LED-ljus,  
2 lampor  
eller  
färgat LED-ljus,  
5 lampor

Reglage

## 1.2 Reglage

Knappen  
"Jet"

Knappen  
"Ljus"

Knappen  
"PÅ/AV"

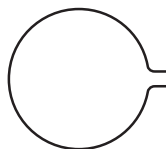


### Funktionsknappar

Sätt på/stäng av  
funktionen

### Lägesknappar

Ändra massagetyper,  
ändring av intensitet  
på färgad belysning.  
(aktivera genom att  
trycka länge på funkti-  
onsknappen)



### Omkopplare

Koncentrera massa-  
gestyrkan till fot- eller  
ryggmunstyckena

## 2. Säkerhetsanvisningar

Läs den här bruksanvisningen noggrant, särskilt säkerhetsanvisningarna, så att du använder produkten på rätt sätt och den därmed håller länge.

Spara bruksanvisningen och lämna med den till nästa ägare vid en eventuell försäljning.

### 2.1 Avsedd användning

Bubbelbadkaret är avsett för privat bruk, vilket omfattar hotellrum, permanenta boenden etc. Det är inte avsett för medicinskt bruk. Det får endast användas inomhus. Det får endast användas för att bada i.

Annan användning är inte tillåten. Duravit AG tar inget ansvar för följder i samband med felaktig användning.

### 2.2 Säkerhetsanvisningar

Läs och följ säkerhetsanvisningarna nedan noggrant!

**Ta bort elektriska apparater som kan orsaka stötar.**

- Inga elektriska apparater får finnas i närheten av bubbelbadkaret.

**Produkten får endast användas av vuxna.**

- Barn, äldre och svaga samt funktionshindrade får endast använda bubbelbadkaret under uppsikt.

**Kontrollera om det finns skador på bubbelbadkaret varje gång innan det används.**

- Kontrollera särskilt insugningsskyddet och lamporna. Om något är skadat (sprickor, avbrutna hörn etc.) får inte bubbelbadkaret användas (inte heller för att bada).

**Bada bara när du är helt frisk.**


- Ta inget bad om du har symptom på influensa, infektion eller smittsamma sjukdomar.
- Vid tecken på svag hälsa, särskilt i samband med blodtryck, blödningar, hjärt- eller kärlsjukdomar, akuta inflammationer eller infektioner, lågt eller högt blodtryck, yrsel, diabetes eller graviditet ska en läkare konsulteras innan badkaret används.
- Konsultera även en läkare om du använder läkemedel.
- Bada inte om du druckit alkohol eller använt droger.
- Bada inte direkt efter kraftig fysisk ansträngning.

**Undvik skumbildande badtillsatser.**

- Använd endast badtillsatser för bubbelpooler.
- Användning av skumbildande badtillsatser rekommenderas inte, på grund av den skumbildning som orsakas av bubbelsystemet.

## 3. Symbolförklaring

Följande symboler varnar för farliga situationer:

 <b>RISK!</b>	Risk för mindre allvarliga skador.
<b>OBS!</b>	Risk för materialskador.

Följande symboler används:

!	Här finns det tips!
>	Här uppmanas du till handling.

## 4. Produktinformation

### 4.1 Jetmunstycken

#### Munstycken

6 jetmunstycken (vatten-/luftmunstycken) på sidorna ger en skön massagekänsla. 4 roterande jetmunstycken masserar ryggen, 2 stimulerar zonerna på fötterna. Massagestyrkan kan koncentreras till fot- eller ryggmunstyckena genom att omkopplaren vrids. När jetmunstyckena sätts på kopplas även värmen och UV-hygienstyrningen in.

#### Massagetyper

- Vattenmassage
- Vatten-/luftmassage
- Vattenmassage med lufttillförsel i intervaller

### 4.2 Värme (tillval)

Om jetmunstyckena är på hålls vattentemperaturen på 38 °C med ett värmesystem med elektronisk styrning.

### 4.3 UV-hygienstyrning (tillval)

Problemlös hygien som skonar miljön tack vare automatisk UV-desinfektion när jetmunstyckena sätts på. Systemet har en permanent funktionsövervakning.

## 4.4 Vitt LED-ljus

2 lampor ger en skön badatmosfär med vitt ljus. Om färgat LED-ljus väljs finns inte vitt LED-ljus.

## 4.5 LED-belysning i olika färger (tillval)

Ljus från de 5 lamporna (Blue Moon 10) på sidorna lyser upp badkaret. Välj mellan olika färger, vitt ljus och regnbågsfärgprogrammet.

### Regnbågsfärgprogram

Ljuset växlar mjukt mellan sex färger:

vitt – blått – turkost – grönt – gult – rött – violett – vitt - ...

Tiden för färgväxlingen kan ställas in (8 hastigheter).

### Färger

Styrkan hos alla färger och det vita ljuset kan dimmas (14 styrkor)

- Gult Uppiggande, befriande
- Rött Uppiggande, värmande, vitaliserande
- Violett Balanserande, regenererande, inspirerande
- Blått Lugnande, dämpande
- Turkost Vitaliserande, upplivande
- Grönt Skönt, lugnande, stabiliserande

## 4.6 LED med vitt ljus under badkarskanten (tillval)

Under den breda badkarskanten på Darling New-badkaren finns det en LED-list (tillval). Den ger en skön badatmosfär med vitt stämningsljus.

## 4.7 Ljud (tillval)

3 stomljudsomvandlare ger optimal klang så att du kan njuta av musik både över och under vatten. Externa ljudkällor kan anslutas via Bluetooth och på så vis kan du lyssna på din favoritmusik.

## 5. Grundläggande information om hur badkaret används

### Knappar och funktioner

När knapparna används vibrerar det lätt som en bekräftelse. Om den övre eller nedre gränsen nås på knapparna "+" eller "-" vibrerar de länge.

- Sätt på displayen genom att trycka länge på knappen "PÅ/AV".
- Alla funktioner kan när som helt stängas av med knappen "PÅ/AV".
- Starta eller avsluta funktionerna separat med funktionsknapparna "Jet" och "Ljus".
- **Tryck länge på funktionsknapparna** för att komma till lägesmenyn. Ändra styrka, massagetyper etc. med **lägesknapparna** ▷, + och -.
- Koncentrera massagestyrcan till fot- eller ryggmunstyckena med omkopplaren.

## 6. Användning

**Obs!** Desinficera bubbelsystemet innan det används för första gången, efter var tionde bad men minst en gång i månaden och när det inte använts på ett tag.

### 6.1 Sätt på bubbelbadkaret

**Obs!** Stäng av bubbelbadkaret när du är klar.

- > Slå på huvudbrytaren.
- > Sätt på displayen genom att trycka länge på knappen "PÅ/AV".

### 6.2 Stäng av bubbelbadkaret

- > Vänta tills badkaret är helt tömt och det torkat i 2 minuter (luftmunstyckena sätts på automatiskt, knappen "Air" blinkar).
- > Slå av huvudbrytaren.



## 6.3 Jetmunstycken

### Sätt på/stäng av

- > Tryck på knappen "Jet".  
Munstyckena sätts på/stängs av (vattenmassage).

! När jetmunstyckena sätts på kopplas även värmen och UV-hygienstyrningen in.

### Ändra massagetyyp

- > Tryck på knappen "Jet" tills den blinkar.  
Lägesknapparna är nu aktiverade och lyser.
- > Tryck på knappen "▷".  
Vatten-/luftmassage aktiveras.
- > Tryck på knappen "▷" igen.  
Vattenmassage med lufttillförsel i intervaller aktiveras.
- > Tryck på knappen "▷" igen.  
Vattenmassage aktiveras igen.

### Koncentrera massagestyrkan till fot- eller ryggmunstyckena

- > Vrid omkopplaren mot fot- eller ryggmunstyckena.  
Massagestyrkan koncentreras till fot- eller ryggmunstyckena.

### Ändra massagestrålens riktning

- > Vrid på kulan till jetmunstycket tills massagestrålens riktning känns bra.

## 6.4 Koppla in värmen (tillval)

Värmen startar automatiskt när jetmunstyckena är på.

## 6.5 Koppla in UV-hygienstyrningen (tillval)

UV-hygienstyrningen startar automatiskt när jetmunstyckena är på.



## 6.6 Tänd/släck LED-belysningen (vit)

 **RISK! Ljusstrålarna kan skada ögonen.**

> Titta **INTE** direkt in i lamporna.

> Tryck på knappen "Ljus".  
Ljuset tänds/släcks.



## 6.7 LED-belysning i olika färger (tillval)

 **RISK! Ljusstrålarna kan skada ögonen.**

> Titta **INTE** direkt in i lamporna.

### Sätt på/stäng av regnbågsfärgprogrammet

> Tryck på knappen "Ljus".  
Ljuset tänds/släcks (regnbågsfärgprogrammet).

### Tänd färger

> Tryck på knappen "Ljus" tills den blinkar.  
Lägesknapparna är aktiverade och lyser.  
> Tryck på knappen "▷" tills önskad färg lyser  
(vitt – rött – violett – blått – turkost – grönt – gult – regnbågsfärgprogram).

### Ändra ljusstyrkan

Förutsättning: En färg lyser.

> Tryck på knappen "Ljus" tills den blinkar.  
Lägesknapparna är nu aktiverade och lyser.  
> Tryck på "-" eller "+".  
Ljusstyrkan minskar eller ökar.

### Ändra tiden för färgväxling

Förutsättning: Regnbågsfärgprogrammet är på.



- > Tryck på knappen "Ljus" tills den blinkar.  
Lägesknapparna är nu aktiverade och lyser.
- > Tryck på "-" eller "+".  
Tiden för färgväxlingen minskar eller ökar.

## 6.8 Tänd/släck LED med vitt ljus under badkarskanten (tillval)

- > Rör vid Duravit-logotypen.

## 6.9 Sätt på/stäng av ljudet (tillval)

Förutsättning: Det finns en Bluetooth-kompatibel ljudkälla med protokollet A2DP.

- > Sätt på displayen.  
När displayen aktiveras, aktiveras även badkarets Bluetooth-läge.
- > Aktivera Bluetooth på din ljudkälla enligt bruksanvisningen.
- > Sök efter Bluetooth-enheten "Duravit" och anslut till den.
- > Ange aktiveringskoden: "2412".
- > Välj musik och ställ in volymen med din ljudkälla.

## 6.10 Sätt på/stäng av knappvibrationerna

Förutsättning: Displayen är avstängd.

- > Tryck på knappen "▷" i 10 sekunder.  
Knappen "▷" lyser.
- > Tryck på knappen "▷" igen.  
Knappen "PÅ/AV" lyser.
- > Tryck på knappen "PÅ/AV".
- > Tryck på knappen "▷" i 2 sekunder.  
Knappvibrationerna har satts på/stängts av.

## 7. Rengöring och skötsel

### Obs!

#### Ytorna kan skadas om fel rengöringsmedel används!

- Använd bara rengöringsmedel som rekommenderas av Duravit.
- Använd inga skurmedel, aggressiva eller kemiska rengöringsmedel.

### 7.1 Desinficera bubbelsystemet

#### Hur ofta?

Desinficera bubbelsystemet innan det används för första gången, efter var tionde bad men minst en gång i månaden och när det inte använts på ett tag.

#### Hur?



#### **RISK! Klormedel skadar huden.**

- > Observera säkerhetsanvisningarna för desinfektionsmedlet.
- > Bada inte i badkaret när det desinficeras.

- > Lufta rummet väl under tiden.
- > Fyll badkaret med vatten.
- > Tillsätt klormedlet i vattnet enligt tillverkarens anvisningar.
- > Sätt på luftmunstyckena.
- > Låt vattnet vara i badkaret i 5 minuter.
- > Sätt på luftmunstyckena.
- > Tappa av vattnet och spola badkaret.
- > Fyll badkaret med vatten igen.
- > Sätt på luftmunstyckena.
- > Tappa av vattnet.
- > Upprepa om det behövs.

### 7.2 Sanitetsakryl

#### Rengöring

- > Rengör akryl med en mjuk, fuktig trasa.
- > Använd Duravits skötselset på akrylytor för grundlig rengöring och för att ta bort svåra fläckar.

- > Ta bort svår smuts med varmt vatten och ett flytande rengöringsmedel, diskmedel eller såpa.

### Skador

- > Reparera repor och andra ytskador med Duravits skötsel- och reparationsset för akrylytor (art.nr 790302 00 0 00 0000).

## 7.3 Reglage

- > Rengör reglagen med en mjuk, fuktig trasa.

## 7.4 Avlopps- och bräddavloppsdelar

- > Rengör avlopps- och bräddavloppsdelarna med en mjuk, fuktig trasa.

# 8. Hjälp vid problem



### RISK!

Bubbelbadkaret får endast repareras av utbildade sanitetsinstallatörer och elektriker.

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Skum bildas	Tvål eller schampo i badvattnet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Stäng av bubbelsystemet.</li> <li>&gt; Fyll badkaret med nytt vatten.</li> </ul>
Bubbelsystemet startar inte?	För lite vatten.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Fyll på vatten tills det når 5 cm över det högsta munstycket.</li> </ul>
	Huvudbrytaren är avstängd.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Slå på huvudbrytaren.</li> </ul>
	Huvudsäkringens har slagit ifrån.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Sätt på huvudsäkringen.</li> </ul>
	Jordfelsbrytaren (RCD) eller automatsäkringens har löst ut.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Skilj badkaret från strömmen.</li> <li>&gt; Ring kundtjänst.</li> </ul>
Motorljud när badkaret fylls på/töms (Blue Moon, 2nd floor)	Restvattenledningar öppnas/stängs.	

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
När jetmunstyckena sätts på hörs 4 korta signaler.	UV-hygienstyrningen är defekt.	> Ring kundtjänst. > Ange antalet signaler.
När jetmunstyckena sätts på hörs hela tiden korta signaler.	UV-hygienstyrningen är defekt.	> Skilj badkaret från strömmen. > Ring kundtjänst. > Ange antalet signaler.
Det går inte att ändra volymen eller klangen.	Okompatibla data.	> Kontrollera om ljudkällan stöder protokollet A2DP.
<b>Knappen "Jet" blinkar:</b>		
1x	För lite vatten.	> Fyll på vatten tills det når 5 cm över det högsta munstycket.
2 - 4x och vibrerar	Bubbelsystemet är defekt.	> Ring kundtjänst. > Ange antalet blinksignaler.
5x och vibrerar	Temperatursensorn är defekt.	> Ring kundtjänst. > Ange antalet blinksignaler.

! Vill du kvittera felmeddelandet?

> Tryck på knappen i 2 sekunder.

Knappen slutar att blinka. När badkaret sätts på igen visas felmeddelandet igen.

## 9. Tekniska data

### 9.1 Typskylt

Typskylten finns på baksidan av bruksanvisningen.

Produkten uppfyller alla gällande EU-direktiv.

DIN EN 12764

## 9.2 Data

Märkspänning	220-240 V ~ (AC)
Frekvens	76xxxxx xx x xx xx00: 50 Hz 76xxxxx xx x xx xx06: 60 Hz
Max. märkeffekt	se typskylten
Kapslingsklass	IP X5 skyddad mot vattenstrålar (från alla håll)
Skyddsklass	1

## 9.3 Material

Badkar	Sanitetsakryl
Munstycken skydd	Plast, kromad
Avlopps- och bräddavloppsdelar	Plast/mässing, kromad
Reglage	Plast/mässing, kromad
Lampor	Rostfritt stål, polerat/äta glas

## 9.4 Automatisk avstängning

Bubbelsystem	efter 20 minuter
Belysning	12 timmar efter senaste knapptryckning
Bluetooth-läge (ljud)	12 timmar efter senaste knapptryckning

# Spis treści

<b>1. Ilustracje poglądowe</b> .....	<b>112</b>
1.1 Wyposażenie .....	112
1.2 Przyciski obsługi .....	112
<b>2. Zasady bezpieczeństwa</b> .....	<b>113</b>
2.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem .....	113
2.2 Wskazówki bezpieczeństwa.....	113
<b>3. Opis symboli</b> .....	<b>114</b>
<b>4. Informacja o produkcie</b> .....	<b>114</b>
4.1 Dysze Jet .....	114
Dysze .....	114
Rodzaje masażu .....	114
4.2 Ogrzewanie (opcja) .....	115
4.3 System dezynfekcji UV (opcja) .....	115
4.4 LED-światło białe .....	115
4.5 Światło kolorowe LED (opcja) .....	115
Program światła kolorowego „Tęcza” .....	115
Kolory .....	115
4.6 LED światło białe umieszczone pod krawędzią wanny (opcja) .....	116
4.7 Dźwięk (opcja).....	116
<b>5. Podstawowe informacje na temat obsługi wanny</b> .....	<b>116</b>
<b>6. Obsługa</b> .....	<b>116</b>
6.1 Włączanie wanny z hydromasażem .....	117
6.2 Wyłączanie wanny z hydromasażem .....	117
6.3 Dysze Jet .....	117
Włączanie/wyłączanie .....	117
Zmiana rodzaju masażu .....	117
Zwiększanie intensywności strumienia masującego w dyszach masujących stopy lub plecy .....	117
Zmiana kierunku strumienia masującego .....	118
6.4 Włączanie ogrzewania (opcja) .....	118
6.5 Włączanie systemu dezynfekcji UV (opcja).....	118
6.6 Włączanie/wyłączanie światła białego LED .....	118
6.7 Światło kolorowe LED (opcja) .....	118
Włączanie/wyłączanie programu kolorów „Tęcza” .....	118
Włączanie kolorów .....	119
Zmiana jasności.....	119
Regulacja częstotliwości zmian kolorów .....	119

6.8	Włączanie/wyłączanie światła białego LED umieszczonego pod krawędzią wanny (opcja).....	119
6.9	Włączanie/wyłączanie dźwięku (opcja).....	119
6.10	Włączanie/wyłączanie wibracji przycisków .....	120
<b>7.</b>	<b>Czyszczenie i pielęgnacja .....</b>	<b>120</b>
7.1	Dezynfekcja systemu hydromasażu .....	120
	Jak często? .....	120
	W jaki sposób? .....	120
7.2	Akryl sanitarny.....	121
	Czyszczenie .....	121
	Uszkodzenia .....	121
7.3	Przyciski obsługi .....	121
7.4	System przelewowo-odpływowy.....	121
<b>8.</b>	<b>Pomoc w przypadku problemów .....</b>	<b>121</b>
<b>9.</b>	<b>Dane techniczne .....</b>	<b>123</b>
9.1	Tabliczka znamionowa .....	123
9.2	Parametry techniczne .....	123
9.3	Materiały .....	123
9.4	Czas automatycznego wyłączenia.....	124

# 1. Ilustracje poglądowe

## 1.1 Wyposażenie



### Dysze Jet

6 dysz bocznych

4 wirujące

dysze tylne

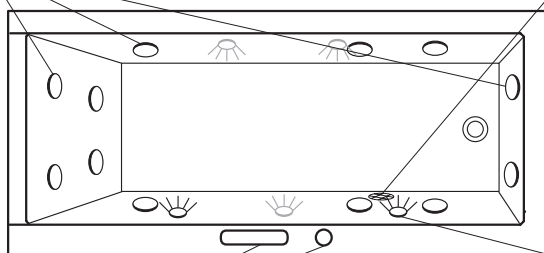
2 wirujące

dysze do masażu  
stóp

Ogrzewanie (opcja)

System dezynfekcji

UV (opcja)



Ostona otworu  
ssącego



Białe światło LED,  
2 punkty świetlne  
lub

kolorowe światło LED,  
5 punktów świetlnych

Przyciski obsługi

## 1.2 Przyciski obsługi

Przycisk  
„Jet”

Przycisk  
„Światło”

Przycisk  
„Wł./Wyt.”



### Przyciski funkcyjne

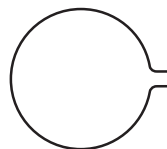
Funkcja  
włączania/  
wyłączania

### Przycisku trybu

Zmiana rodzaju masażu,  
zmiana intensywności  
światła kolorowego,...  
(aktywacja przez wciśnięcie  
i dłuższe przytrzymanie  
przycisku funkcyjnego)

### Przełącznik

Zwiększanie  
intensywności strumienia  
masującego w dyszach  
masujących stopy lub  
plecy





## 2. Zasady bezpieczeństwa

Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi ze szczególnym uwzględnieniem wskazówek dotyczących bezpieczeństwa – dzięki temu będą Państwo mogli przez wiele lat korzystać z naszego produktu.

Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu i ewentualnie przekazać ją nowemu właścicielowi.

### 2.1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejsza wanna z hydromasażem przeznaczona jest wyłącznie do użytku prywatnego, również w pokojach hotelowych, domach itp., z wyłączeniem zastosowania medycznego. Użytkowanie ograniczone jest do wnętrza budynku. Urządzenie służy wyłącznie do kąpieli.

Każde inne zastosowanie jest niezgodne z przeznaczeniem. Firma Duravit AG nie odpowiada za skutki użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem.

### 2.2 Wskazówki bezpieczeństwa

Prosimy o uważne przeczytanie poniższych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i stosowanie ich w praktyce!

**Usunąć urządzenia elektryczne w celu wyeliminowania ryzyka porażenia prądem.**

- Należy upewnić się, że w pobliżu wanny z hydromasażem nie znajduje się żadne urządzenie elektryczne.

**Niniejszy produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytkowania przez osoby dorosłe.**

- Dzieci, osoby starsze oraz niepełnosprawne mogą korzystać z wanny z hydromasażem jedynie pod nadzorem.

**Przed każdą kąpielą należy sprawdzić, czy wanna nie jest uszkodzona.**

- W pierwszej kolejności należy skontrolować stan osłony otworu ssącego i punktów świetlnych. W razie stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń (zarysowań, pękniętych narożników...), nie wolno korzystać z wanny (również w celach kąpielowych).

**Nie zaleca się kąpieli w przypadku choroby.**

- Nie należy kąpać się przy objawach grypy, infekcji grypowej lub choroby zakaźnej.
- W przypadku ograniczeń zdrowotnych, w szczególności przy nieprawidłowym ciśnieniu, skłonności do krwotoków, chorób serca i żył, ostrych zapaleń lub infekcji, niskiego lub wysokiego ciśnienia, problemów z krążeniem, cukrzycy, ciąży, przed kąpielą należy skonsultować się z lekarzem.


- W przypadku przyjmowania leków należy również zasięgnąć rady u lekarza przed wzięciem kąpeli.
- Nie należy kapać się po spożyciu alkoholu lub innych środków odurzających.
- Korzystanie z kąpeli nie jest również wskazane bezpośrednio po wzmożonym wysiłku fizycznym.

#### **Należy unikać używania dodatków do kąpeli tworzących pianę.**

- Używać tylko dodatków do kąpeli przystosowanych do wanien z hydromasażem.
- Używanie dodatków do kąpeli tworzących pianę nie jest zalecane z uwagi na nadmierne spienianie przez system hydromasażu.

## 3. Opis symboli

Poniższe symbole ostrzegawcze zwracają uwagę na niebezpieczne czynności:

-  **UWAGA!** W przypadku niskiego ryzyka, możliwości wystąpienia lekkich obrażeń.
- WSKAZÓWKA!** W przypadku możliwości wystąpienia szkód materialnych.

Stosowane są następujące symbole:

- ! Tu znajdują Państwo wskazówkę!
- > Tu należy wykonać określoną czynność.

## 4. Informacja o produkcie

### 4.1 Dysze Jet

#### **Dysze**

6 dysz Jet (wodno-powietrznych) umieszczonych w ścianie bocznej wytwarza strumień masujący, który wywołuje uczucie odprężenia. 4 wirujące dysze Jet oddziałują odprężająco na tylne partie ciała, a 2 stymulują strefy refleksyjne stóp. Przekręcając przełącznik, można zwiększyć natężenie strumienia masującego z dysz masujących stopy lub plecy. Włączenie dysz Jet powoduje jednoczesne uaktywnienie funkcji ogrzewania i systemu dezynfekcji UV.

#### **Rodzaje masażu**

- Masaż wodny
- Masaż wodno-powietrzny

- Masaż wodny z interwałowym doprowadzaniem powietrza

## 4.2 Ogrzewanie (opcja)

Jeśli dysze Jet są włączone, elektronicznie sterowany układ grzewczy utrzymuje temperaturę wody na poziomie 38°C.

## 4.3 System dezynfekcji UV (opcja)

Niezawodny i przyjazny dla środowiska system higieny, dokonujący automatycznej dezynfekcji za pomocą promieni ultrafioletowych po włączeniu dysz Jet. System jest wyposażony w układ ciągłego monitorowania funkcji.

## 4.4 LED-światło białe

Białe światło emitowane przez 2 punkty świetlne potęguje przyjemną atmosferę kąpie-  
li. W przypadku wyboru światła kolorowego LED, LED- białe światło jest wyłączone.

## 4.5 Światło kolorowe LED (opcja)

Światło z 5 punktów świetlnych (w przypadku modelu Blue Moon 10) umieszczonych w ścianach bocznych rozchodzi się po całej wannie. Można wybierać różne kolory, światło białe lub program światła kolorowego „Tęcza”.

### Program światła kolorowego „Tęcza”

Zmiana światła następuje poprzez płynną gradację sześciu kolorów:

biały – niebieski – turkusowy – zielony – żółty – czerwony – fioletowy – biały – ...

Istnieje możliwość wyboru częstotliwości zmian kolorów (8 stopni prędkości).

### Kolory

Intensywność wszystkich kolorów oraz białego światła można regulować (14 stopni intensywności)

- |                    |  |
|--------------------|--|
| ■ <b>Żółty</b>     | pobudzający, odprężający               |
| ■ <b>Czerwony</b>  | pobudzający, ocieplający, aktywizujący |
| ■ <b>Fioletowy</b> | równoważący, regenerujący, inspirujący |
| ■ <b>Niebieski</b> | uspokajający, kojący                   |

- **Turkusowy** aktywizujący, orzeźwiający
- **Zielony** przynoszący ulgę, uspokajający, stabilizujący

## 4.6 LED światło białe umieszczone pod krawędzią wanny (opcja)

Pod szeroką krawędzią wanien Darling New na życzenie klientów instalowany jest LED pasek diodowy. Wzbogaca on atmosferę kąpeli o białe nastrojowe światło.

## 4.7 Dźwięk (opcja)

3 przetworniki dźwięku zapewniają optymalny odbiór dźwięków i muzyki nad i pod powierzchnią wody. Za pośrednictwem łącza Bluetooth można odbierać dźwięk ze źródeł zewnętrznych i słuchać ulubionej muzyki.

# 5. Podstawowe informacje na temat obsługi wanny

## Przyciski i ich funkcje

Przyciski reagują na naciśnięcie lekką wibracją. Jeśli naciskanie przycisków „+” lub „-” spowoduje osiągnięcie dolnej lub górnej wartości granicznej, ich wibracja trwa dłużej.

- Aby wyłączyć wyświetlacz, należy wcisnąć i przytrzymać przycisk „Wł./Wył.”.
- Za pomocą przycisku „Wł./Wył.” można w każdej chwili wyłączyć wszystkie funkcje.
- Włączanie i wyłączenie poszczególnych funkcji odbywa się za pomocą przycisków funkcyjnych „Jet” i „Światło”.
- Aby przejść do trybu menu, należy wcisnąć i **przytrzymać przyciski funkcyjne**. Zmiana intensywności, rodzaju masażu, ... odbywa się za pomocą **przycisków** ▷ + i -.
- Zwiększanie intensywności strumienia masującego w dyszach masujących stopy lub plecy odbywa się za pomocą **przełącznika**.

# 6. Obsługa

**Wskazówka!** Zaleca się zdezynfekować system hydromasażu przed pierwszym użyciem, co dziesiątą kąpiel, jednak nie rzadziej niż raz w miesiącu, oraz po dłuższych okresach bezczynności urządzenia.

## 6.1 Włączanie wanny z hydromasażem

**Wskazówka!** Po wyjściu z kąpeli wannę należy wyłączyć.

- > Włączyć wyłącznik główny.
- > Aby włączyć wyświetlacz, należy wcisnąć i przytrzymać przycisk „Wł./Wył.”.

## 6.2 Wyłączanie wanny z hydromasażem

- > Po całkowitym opróżnieniu wanny na 2 minuty włącza się funkcja dosuszania (dysze powietrzne zostają uruchomione automatycznie, przycisk „Air” miga).
- > Wyłączyć wyłącznik główny.



## 6.3 Dysze Jet

### Włączanie/wyłączanie

- > Wcisnąć przycisk „Jet”.
- Dysze włączają/wyłączają się (masaż wodny).

! Włączenie dysz Jet powoduje jednoczesne uaktywnienie funkcji ogrzewania i systemu dezynfekcji UV.

### Zmiana rodzaju masażu

- > Wcisnąć i przytrzymać przycisk „Jet” do momentu, w którym zaczną migać. Przyciski trybu są teraz aktywne i świecą się.
  - > Nacisnąć przycisk „▷”.
- Nastąpi aktywacja masażu wodno-powietrznego.
- > Nacisnąć ponownie przycisk „▷”.
- Włączy się funkcja masażu wodnego z interwałowym dopływem powietrza.
- > Nacisnąć przycisk „▷” po raz trzeci.
- Włączy się ponownie funkcja masażu wodnego.

### Zwiększanie intensywności strumienia masującego w dyszach masujących stopy lub plecy

- > Przekręcić przełącznik w kierunku dysz do masowania stóp lub pleców.
- Nastąpi zwiększenie intensywności strumienia masującego w dyszach masujących stopy lub plecy.

## Zmiana kierunku strumienia masującego

> Obracać kulistym elementem dyszy Jet do momentu uzyskania optymalnego kierunku strumienia masującego.

## 6.4 Włączanie ogrzewania (opcja)


Ogrzewanie włącza się automatycznie po włączeniu dysz Jet.

## 6.5 Włączanie systemu dezynfekcji UV (opcja)

System dezynfekcji UV włącza się automatycznie po włączeniu dysz Jet.




## 6.6 Włączanie/wyłączanie światła białego LED

 **UWAGA!** Ryzyko uszkodzenia oczu przez strumienie światła.  
> W żadnym wypadku **NIE** należy patrzeć bezpośrednio na źródła światła.

> Wcisnąć przycisk „Światło”.  
Oświetlenie włącza/wyłącza się.



## 6.7 Światło kolorowe LED (opcja)

 **UWAGA!** Ryzyko uszkodzenia oczu przez strumienie światła.  
> W żadnym wypadku **NIE** należy patrzeć bezpośrednio na źródła światła.

## Włączanie/wyłączanie programu kolorów „Tęcza”

> Wcisnąć przycisk „Światło”.  
Światło włącza/wyłącza się (program kolorów „Tęcza”).

## **Włączanie kolorów**

- > Wcisnąć i przytrzymać przycisk „Światło” do momentu, w którym zaczniesz migać. Przyciski trybu są aktywne i świecą się.
- > Nacisnąć przycisk „▷”, do momentu zapalenia się światła o żądanym kolorze (biały – czerwony – purpurowy – niebieski – turkusowy – zielony – żółty – program kolorów „Tęcza”).

## **Zmiana jasności**

Warunek: włączenie kolorów.

- > Wcisnąć i przytrzymać przycisk „Światło” do momentu, w którym zaczniesz migać. Przyciski trybu są teraz aktywne i świecą się.
- > Nacisnąć przycisk „-” lub „+”.  
Jasność zwiększa się lub zmniejsza.

## **Regulacja częstotliwości zmian kolorów**

Warunek: włączenie programu kolorów „Tęcza”.

- > Wcisnąć i przytrzymać przycisk „Światło” do momentu, w którym zaczniesz migać. Przyciski trybu są teraz aktywne i świecą się.
- > Nacisnąć przycisk „-” lub „+”.  
Częstotliwość zmiany kolorów zwiększa się lub zmniejsza.

## **6.8 Włączanie/wyłączenie światła białego LED umieszczonego pod krawędzią wanny (opcja)**

- > Dotknąć logo firmy Duravit.

## **6.9 Włączanie/wyłączenie dźwięku (opcja)**

Warunek: źródło dźwięku obsługujące interfejs Bluetooth za pomocą protokołu A2DP.

- > Włączyć wyświetlacz.  
W momencie włączenia wyświetlacza w wannie z hydromasażem uruchamia się tryb Bluetooth.
- > Uaktywnić tryb Bluetooth używanego źródła dźwięku w sposób opisany w odpowiedniej instrukcji obsługi.
- > Odszukać urządzenie Bluetooth „Duravit” i połączyć się z nim.
- > Wprowadzić kod aktywacyjny: „2412”.
- > Wyregulować źródło dźwięku, aby wybrać muzykę i ustawić jej głośność według swoich wymagań.

## 6.10 Włączanie/wyłączanie wibracji przycisków

Warunek: wyłączenie wyświetlacza.

> Wcisnąć na 10 sekundy przycisk „▷”.

Przycisk „▷” świeci się.

> Nacisnąć ponownie przycisk „▷”.

Przycisk „Wł./Wył.” świeci się.

> Nacisnąć przycisk „Wł./Wył.”.

> Wcisnąć na 2 sekundy przycisk „▷”.

Wibracja przycisków włączy/wyłączy się.

## 7. Czyszczenie i pielęgnacja

### Wskazówka!

**Użycie niewłaściwych środków czyszczących spowoduje uszkodzenia powierzchni.**

- Stosować tylko środki czyszczące zalecane przez firmę Duravit.
- Nie stosować środków czyszczących o właściwościach ściernych, środków agresywnych lub chemicznych.

### 7.1 Dezynfekcja systemu hydromasażu

#### Jak często?

Zaleca się zdezynfekować system hydromasażu przed pierwszym użyciem, co dziesiątą kąpiel, jednak nie rzadziej niż raz w miesiącu, oraz po dłuższych okresach bezczynności urządzenia.

#### W jaki sposób?

 **UWAGA!** Podchloryn sodu działa drażniąco na skórę.

> Przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa stosowania środków dezynfekcyjnych.

> Podczas dezynfekcji kąpiel w wannie z hydromasażem jest ZABRONIONA.

> W trakcie wykonywania tych czynności należy odpowiednio wietrzyć pomieszczenie.

> Napętnić wannę wodą.

> Do wody należy dodać podchloryn sodu zgodnie z zaleceniami producenta.



- > Włączyć dysze powietrzne.
- > Pozostawić na 5 minut wodę wlaną do wanny.
- > Włączyć dysze powietrzne.
- > Wypuścić wodę i przepłukać wannę.
- > Napełnić ponownie wannę wodą.
- > Włączyć dysze powietrzne.
- > Wypuścić wodę.
- > W razie potrzeby powtórzyć powyższe czynności.

## 7.2 Akryl sanitarny

### Czyszczenie

- > Czyścić akryl miękką, wilgotną ściereczką.
- > Zaleca się stosowanie zestawu pielęgnacyjnego Duravit do akrylu w celu gruntownego czyszczenia powierzchni akrylowych oraz usuwania trwałych zabrudzeń.
- > Silne zabrudzenia usuwać ciepłą wodą z dodatkiem płynnego środka czyszczącego, płynu do mycia naczyń lub roztworu mydła.

### Uszkodzenia

- > Zadrapania i inne uszkodzenia powierzchni usuwać za pomocą zestawu pielęgnacyjno-naprawczego do powierzchni akrylowych firmy Duravit (nr art. 7903020000000000).

## 7.3 Przyciski obsługi

- > Czyścić przyciski obsługi miękką, wilgotną ściereczką.

## 7.4 System przelewowo-odpływowy

- > Czyścić system przelewowo-odpływowy miękką, wilgotną ściereczką.

# 8. Pomoc w przypadku problemów



### UWAGA!

Naprawy wanny z hydromasażem mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifiko-

wanych monterów instalacji sanitarnych bądź elektryków.

<b>Problem</b>	<b>Możliwa przyczyna</b>	<b>Rozwiązanie problemu</b>
Tworzenie się piany	W wodzie kąpielowej obecne jest mydło lub szampon.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Wyłączyć hydromasaż.</li> <li>&gt; Napełnić wannę świeżą wodą.</li> </ul>
Hydromasaż nie uruchamia się?	Zbyt niski poziom wody.	> Dolać wody do poziomu 5 cm ponad najwyższej położoną dyszą.
	Wyłącznik główny jest wyłączony.	> Włączyć wyłącznik główny.
	Bezpiecznik główny jest wyłączony.	> Włączyć bezpiecznik główny.
	Zadziałanie wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) lub automatycznego zabezpieczenia.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Odłączyć wannę od sieci.</li> <li>&gt; Wezwać serwis.</li> </ul>
Podczas napełniania/po opróżnieniu wanny słychać dźwięk przypominający odgłos silnika (model Blue Moon, 2nd floor).	Otwarcie/zamknięcie przewodów do odprowadzania resztek wody.	
Podczas uruchamiania dysz Jet emitowane są 4 krótkie sygnały dźwiękowe.	Uszkodzenie systemu dezynfekcji UV.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Wezwać serwis.</li> <li>&gt; Podać liczbę sygnałów dźwiękowych.</li> </ul>
Podczas uruchamiania dysz Jet emitowane są w sposób ciągły krótkie sygnały dźwiękowe.	Uszkodzenie systemu dezynfekcji UV.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Odłączyć wannę od sieci.</li> <li>&gt; Wezwać serwis.</li> <li>&gt; Podać liczbę sygnałów dźwiękowych.</li> </ul>
Nie można zmienić głośności/ barwy dźwięku.	Niezgodność danych.	> Sprawdzić, czy źródło dźwięku obsługuje protokół A2DP.
<b>Przycisk „Jet“ miga:</b>		
1x	Zbyt niski poziom wody	> Dolać wody do poziomu 5 cm ponad najwyższej położoną dyszą.
2 – 4x z wibracją	Uszkodzenie systemu hydromasażu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Wezwać serwis.</li> <li>&gt; Podać liczbę sygnałów świetlnych.</li> </ul>
5x z wibracją	Uszkodzony czujnik temperatury.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Wezwać serwis.</li> <li>&gt; Podać liczbę sygnałów świetlnych.</li> </ul>

! Czy komunikat błędu ma być potwierdzony?

> Wcisnąć i przytrzymać dany przycisk przez 2 sekundy.

Przycisk przestanie migać. Po ponownym włączeniu wanny z hydromasażem pojawi się ten sam komunikat błędu.

## 9. Dane techniczne

### 9.1 Tabliczka znamionowa

Tabliczka znamionowa znajduje się z tyłu instrukcji obsługi.

Niniejszy produkt jest zgodny ze wszystkimi właściwymi dyrektywami UE.

DIN EN 12764

### 9.2 Parametry techniczne

Napięcie znamionowe	220 – 240 V ~ (AC)
Częstotliwość	76xxxxx xx x xx xx00: 50 Hz 76xxxxx xx x xx xx06: 60 Hz
Maks. moc znamionowa	zob. tabliczka znamionowa
Stopień ochrony	IP X5 Ochrona przeciwbryzgowa (ze wszystkich kierunków)
Klasa ochrony	1

### 9.3 Materiały

Wanna kąpielowa	akryl sanitarny
Ostona dysz	tworzywo sztuczne, chromowane
System przelewowo-odpływowy	tworzywo sztuczne/mosiądz, chromowane
Przyciski obsługi	tworzywo sztuczne/mosiądz, chromowane
Punkty świetlne	Stal nierdzewna, polerowana/prawdziwe szkło

## 9.4 Czas automatycznego wyłączenia

system hydromasażu	20 minut po włączeniu
Światło	12 godzin po ostatnim naciśnięciu przycisku
Tryb Bluetooth (dźwięk)	12 godzin po ostatnim naciśnięciu przycisku







**Duravit AG**  
P.O. Box 240  
Werderstr. 36  
78132 Hornberg  
Germany  
Phone +49 78 33 70 0  
Fax +49 78 33 70 289  
info@duravit.com  
www.duravit.com

